

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

	I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 58/97 af 20. december 1996 om statistik over erhvervsstrukturer		1
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 59/97 af 16. januar 1997 om støtte til forarbejdning af sukkerrør til saccharosesirup eller rom af landbrugs oprindelse i de oversøiske franske departementer og om ændring af forordning (EØF) nr. 1713/93		25
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 60/97 af 16. januar 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 1859/82 om udvælgelse af regnskabsførende bedrifter med henblik på at konstatere indkomstforhold i landbrugsbedrifter		28
	Kommissionens forordning (EF) nr. 61/97 af 16. januar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter		30
	Kommissionens forordning (EF) nr. 62/97 af 16. januar 1997 om midlertidig suspension af udstedelse af eksportlicenser for vin		38
	Kommissionens forordning (EF) nr. 63/97 af 16. januar 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager		39
	Kommissionens forordning (EF) nr. 64/97 af 16. januar 1997 om ændring af importtold for korn		41
	Kommissionens forordning (EF) nr. 65/97 af 16. januar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris		44
	Kommissionens forordning (EF) nr. 66/97 af 16. januar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger		46
	Kommissionens forordning (EF) nr. 67/97 af 16. januar 1997 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II		48

- * Kommissionens forordning (EF) nr. 68/97 af 16. januar 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 2805/95 om fastsættelse af eksportrestitutioner for vin 51
 - * Kommissionens forordning (EF) nr. 69/97 af 16. januar 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 1685/95 om en ordning med udstedelse af eksportlicenser for vin..... 54
-

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

97/36/EF:

- * Kommissionens beslutning af 18. december 1996 om ændring af beslutning 93/196/EØF og 93/197/EØF for så vidt angår indførsel af hovdyr fra Island ⁽¹⁾ 57

97/37/EF:

- * Kommissionens beslutning af 18. december 1996 om indrømmelse af undtagelser i forbindelse med de samlede programmeringsdokumenter for de oversøiske franske departementer i henhold til artikel 21, stk. 3, nr. 2, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 (POSEIDOM) og artikel 1, stk. 2, i Kommissionens beslutning 94/173/EF (udvælgelseskriterier)..... 59

97/38/EF:

- * Kommissionens beslutning af 18. december 1996 om særlige hygiejnebetingelser for import af ægprodukter til konsum ⁽¹⁾..... 61

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM) Nr. 58/97

af 20. december 1996

om statistik over erhvervsstrukturer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 213,

under henvisning til udkast til forordning forelagt af Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets resolution af 14. november 1989 om indenrigshandelen i forbindelse med det indre marked ⁽⁴⁾ blev Kommissionen bl.a. anmodet om at forbedre de statistiske data om handel ved at gøre dem kompatible med Fællesskabets definitioner og om i fornødent omfang at forøge mængden af disse data, der indsendes til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor;
- (2) Rådet vedtog ved beslutning 92/326/EØF ⁽⁵⁾ et toårigt program for udvikling af europæiske tjenesteydelsesstatistikker (1992-1993), herunder udarbejdelse af samordnede statistikker på nationalt og regionalt plan, navnlig med hensyn til handel og distribution;
- (3) Rådet vedtog ved direktiv 78/660/EØF ⁽⁶⁾ foranstaltninger til forbedring af koordineringen af nationale bestemmelser vedrørende indhold, fremlæggelse og offentliggørelse af årsregnskaber og årsberetninger og vedrørende værdiansættelsesmetoder for visse selskabsformer;
- (4) Fællesskabet har i mellemtiden gjort betydelige fremskridt i integrationsbestrebelse; de nye politikker og retningslinjer inden for økonomi og konkurrence samt på det sociale område, miljøom-

rådet og erhvervsområdet kræver initiativer og beslutninger, der bygger på pålidelige statistikker; oplysninger i medfør af eksisterende fællesskabsbestemmelser, eller som foreligger i de forskellige medlemsstater, er utilstrækkelige, mangelfulde eller ikke tilstrækkelig sammenlignelige til at kunne tjene som et pålideligt grundlag for Kommissionens arbejde;

- (5) Rådet vedtog ved afgørelse 93/379/EØF ⁽⁷⁾ et flerårigt fællesskabshandlingsprogram til styrkelse af de prioriterede områder og med henblik på at sikre kontinuiteten og konsolideringen af erhvervspolitikken for navnlig små og mellemstore virksomheder i Fællesskabet; statistikker er nødvendige for at kunne vurdere virkningen af de foranstaltninger, der træffes for at opfylde målsætningerne i afgørelsen, navnlig sammenlignelige statistiske data for virksomheder i alle sektorer, statistikker vedrørende nationale og internationale underentrepriseforbindelser mellem virksomhederne og bedre statistikker over små og mellemstore virksomheder; pligten til at indberette disse statistikker må ikke medføre urimelige omkostninger for de små og mellemstore virksomheder;
- (6) Rådet vedtog ved beslutning 93/464/EØF ⁽⁸⁾ et rammeprogram for prioriterede aktioner vedrørende statistiske oplysninger 1993-1997;
- (7) der er behov for statistikker over virksomhedernes politik, navnlig med hensyn til forskning, udvikling og innovation, miljøbeskyttelse, investeringer, økoin-dustrier, turisme og højteknologisk industri; Fællesskabets udvikling og det indre markeds funktion øger behovet for sammenlignelige data om lønstrukturen, prisen på arbejdskraft og virksomhedernes uddannelsesaktiviteter;
- (8) der er behov for komplette og pålidelige statistiske kilder med henblik på at sikre en korrekt anvendelse af bestemmelserne i Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom af 13. februar 1989 om harmonisering af fastlæggelsen af bruttonationalindkomsten i markedspriser ⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ EFT nr. C 146 af 13. 6. 1995, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. C 96 af 1. 4. 1996, s. 236.

⁽³⁾ EFT nr. C 236 af 11. 9. 1995, s. 61.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 297 af 25. 11. 1989, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 131.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 222 af 14. 8. 1978, s. 11. Direktivet er senest ændret ved direktiv 94/8/EF (EFT nr. L 82 af 25. 3. 1994, s. 33).

⁽⁷⁾ EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 68.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 219 af 28. 8. 1993, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 49 af 21. 2. 1989, s. 26.

- (9) udarbejdelse af nationale og regionale regnskaber i henhold til Det Europæiske Nationalregnskabssystem (ENS) kræver sammenlignelige, komplette og pålidelige statistiske kilder;
- (10) der er behov for regionale indikatorer og regnskaber;
- (11) for at Kommissionen kan udføre sine opgaver i henhold til traktaten, særlig med henblik på det indre marked, må den råde over fuldstændige, aktuelle, pålidelige og sammenlignelige oplysninger om firmaernes struktur, aktiviteter, konkurrenceevne og resultater i Fællesskabet;
- (12) der er behov for standardisering, hvis Fællesskabets behov for oplysninger vedrørende økonomisk konvergens skal opfyldes;
- (13) virksomhederne og deres faglige sammenslutninger har brug for sådanne oplysninger for at få kendskab til deres markeder og for at kunne sammenligne deres aktiviteter og resultater med konkurrenternes på både regionalt, nationalt og internationalt plan;
- (14) fastsættelse af fælles statistiske normer, som giver mulighed for udarbejdelse af harmoniserede data, kan kun ske effektivt på fællesskabsplan; disse normer vil i hver medlemsstat blive gennemført under kontrol af de organer og institutioner, der er ansvarlige for udarbejdelsen af de officielle statistikker;
- (15) den bedste metode til bestemmelse af firmaernes struktur, aktiviteter, konkurrenceevne og resultater i Fællesskabet er at udarbejde statistikker ud fra fælles metodologiske principper og fælles definitioner af variabler; kun på grundlag af en koordineret udarbejdelse af statistikker vil der kunne opnås harmoniserede resultater tilstrækkelig pålideligt, hurtigt, fleksibelt og detaljeret til at opfylde Kommissionens og firmaernes behov;
- (16) den faglige enhed defineres som en eller flere operationelle underopdelinger af firmaet; for at den faglige enhed kan iagttages, må firmaet have et informationssystem, der for hver faglig enhed kan angive eller beregne i det mindste produktionsværdien, forbruget af rå- og hjælpestoffer, lønomkostningerne, restindkomsterne samt antallet af ansatte og de faste bruttoinvesteringer; de faglige enheder, som er opført under en bestemt position i Den Systematiske Fortegnelse over Økonomiske Aktiviteter i De Europæiske Fællesskaber (NACE REV 1), kan fremstille produkter uden for den pågældende homogene gruppe, hvortil deres aktivitet hører, som følge af de faglige enheders biaktiviteter, som ikke kan identificeres ud fra de tilgængelige regnskaber; det kan udledes, at firmaet er lig med den faglige enhed, når det er umuligt for en virksomhed at angive eller beregne oplysningerne vedrørende alle de ovenfor anførte variabler for en eller flere operationelle underopdelinger;
- (17) de statistiske data, som indsamles i et fællesskabssystem, skal være af tilfredsstillende kvalitet, og denne kvalitet samt de arbejdsbyrder, den indebærer, skal være sammenlignelige fra den ene medlemsstat til den anden; det er derfor nødvendigt i fællesskab at opstille kriterier, der gør det muligt at opfylde disse krav;
- (18) det er nødvendigt at forenkle de administrative procedurer for firmaerne, navnlig de små og mellemstore virksomheder, bl.a. ved at fremme nye teknikker til indsamling og bearbejdelse af data; de data, som er nødvendige for udarbejdelsen af statistikker over erhvervsstrukturer, bør derfor indsamles direkte fra firmaerne med anvendelse af metoder og teknikker, som sikrer, at dataene er udtømmende, pålidelige og ajourførte, og uden at det påfører de berørte firmaer, navnlig de små og mellemstore virksomheder, en arbejdsbyrde, som ikke står i et rimeligt forhold til de resultater, brugerne af de nævnte statistikker må kunne forvente;
- (19) med undertegnelsen af den almindelige overenskomst om handel med tjenesteydelser (GATS) er der skabt et betydeligt behov for statistik med henblik på administration og udvikling af aftalen for så vidt angår størrelsen af markederne i deltagerlandene og deres markedsandele;
- (20) det er nødvendigt at fastsætte retsregler, som er fælles for alle virksomhedsaktiviteter og alle områder af virksomhedsstatistikker, og som også dækker aktiviteter og områder, for hvilke der endnu ikke er fuldt udviklede statistikker;
- (21) i direktiv 64/475/EØF⁽¹⁾ og 72/221/EØF⁽²⁾, i henhold til hvilke der skal udarbejdes sammenhængende statistikker, har der ikke kunnet tages højde for økonomiske og tekniske ændringer, der er indtrådt siden deres vedtagelse, og disse direktiver bør derfor ikke længere anvendes;
- (22) der bør med henblik på yderligere præcisering af bestemmelserne om indsamling og statistisk bearbejdelse af data samt bearbejdelse og indberetning af resultaterne tillægges Kommissionen, der bistås af Udvalget for De Europæiske Fællesskabers Statistiske Program, som er nedsat ved afgørelse 89/382/EØF, Euratom⁽³⁾, kompetence til at vedtage gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning —

(1) Rådets direktiv 64/475/EØF af 30. juli 1964 om gennemførelse af koordinerede årlige undersøgelser af investeringerne inden for industrien (EFT nr. L 131 af 13. 8. 1964, s. 2193/64, specialudgave 1964, s. 186). Direktivet er senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1985.

(2) Rådets direktiv 72/221/EØF af 6. juni 1972 om gennemførelse af koordinerede årlige undersøgelser af aktiviteter i industrien (EFT nr. L 133 af 10. 6. 1972, s. 57, specialudgave 1972 (II), s. 503). Direktivet er senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1985.

(3) EFT nr. L 181 af 28. 6. 1989, s. 47.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Målet med denne forordning er at fastlægge en fælles ramme for indsamling, udarbejdelse, indberetning og evaluering af fællesskabsstatistikker om virksomhedernes struktur, aktiviteter, konkurrenceevne og resultater i Fællesskabet.

Artikel 2

Udarbejdelsen af statistikker har navnlig som formål at analysere følgende:

- i) strukturen og udviklingen i virksomhedernes aktiviteter
- ii) de anvendte produktionsfaktorer og andre elementer, på grundlag af hvilke virksomhedernes aktiviteter, resultater og konkurrenceevne kan måles
- iii) udviklingen i virksomheder og markeder på regionalt, nationalt og fællesskabsplan samt på internationalt plan
- iv) virksomhedernes adfærd
- v) små og mellemstore virksomheder
- vi) specifikke variabler for firmaer i særlige aktivitetsgrupper.

Artikel 3

1. Denne forordning finder anvendelse på alle økonomiske aktiviteter, der er opført i hovedafdeling C til K og M til O i Den Systematiske Fortegnelse over Økonomiske Aktiviteter i De Europæiske Fællesskaber (NACE REV 1).

2. Statistiske enheder af de typer, som er opført i hovedafdeling I i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 696/93 af 15. marts 1993 om de statistiske enheder til observation og analyse af det produktive system i Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, og som klassificeres under en af de aktiviteter, som er nævnt i stk. 1, er omfattet af denne forordning. Anvendelsen af specifikke enheder for udarbejdelse af statistikker er angivet i bilagene til denne forordning.

Artikel 4

1. De statistikker, der udarbejdes for de i artikel 2 fastlagte områder, samles i moduler. Modularerne er beskrevet i bilagene.

2. Følgende oplysninger skal fremgå for hvert modul:

- i) de aktiviteter, for hvilke statistikkerne skal udarbejdes, og som er omfattet af det anvendelsesområde, der er nævnt i artikel 3, stk. 1

- ii) de typer statistiske enheder, der skal anvendes ved udarbejdelsen af statistikkerne, og som er omfattet af listen over statistiske enheder, der er omhandlet i artikel 3, stk. 2
- iii) listerne over variabler, for hvilke der skal udarbejdes statistikker for de i artikel 2 nævnte områder, og referenceperioderne for disse variabler
- iv) en liste over de statistikker, der skal udarbejdes vedrørende erhvervsdemografien
- v) den hyppighed, hvormed statistikkerne udarbejdes, som er enten årlig eller flerårig. Foregår udarbejdelsen på flerårig basis, skal den foretages mindst én gang hvert tiende år
- vi) en tidsplan, som viser de første referenceår for udarbejdelse af statistikkerne
- vii) de normer, som gælder for repræsentativitet og kvalitetsevaluering
- viii) den frist efter referenceperioden, inden for hvilken resultaterne skal indberettes
- ix) den maksimale overgangsperiode, der kan bevilges.

Artikel 5

Følgende moduler indgår i denne forordning:

- et generelt modul for årlige statistikker over erhvervsstrukturer (bilag 1)
- et detaljeret modul for statistikker over erhvervsstrukturer inden for industrien (bilag 2)
- et detaljeret modul for statistikker over erhvervsstrukturer inden for handel (bilag 3)
- et detaljeret modul for statistikker over erhvervsstrukturer inden for bygge- og anlægssektoren (bilag 4).

Artikel 6

1. Medlemsstaterne tilvejebringer de nødvendige data til iagttagelse af de variabler, der er opført i de i artikel 5 omhandlede moduler.

2. Medlemsstaterne kan i henhold til princippet om administrativ forenkling tilvejebringe de nødvendige data ved at kombinere forskellige kilder som anført i det følgende:

- obligatoriske spørgeskemaundersøgelser. De juridiske enheder, som de statistiske enheder, der af medlemsstaterne anmodes om at levere oplysninger, tilhører eller er sammensat af, har pligt til at give korrekte og fyldestgørende oplysninger inden for de foreskrevne frister
- andre kilder, der er mindst lige så præcise og kvalitetsmæssigt forsvarlige
- statistiske skøn, når visse af variablerne ikke er blevet iagttaget for alle enheder.

3. For at begrænse den byrde, der pålægges respondenterne, har de nationale myndigheder og Fællesskabets myndighed, med de begrænsninger og på de vilkår, som fastsættes af hver medlemsstat og af Kommissionen,

⁽¹⁾ EFT nr. L 76 af 30. 3. 1993, s. 1. Forordningen er ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

inden for deres respektive kompetenceområde adgang til administrative datakilder, der vedrører deres egne offentlige myndigheders arbejdsområde, i det omfang disse data er nødvendige for at opfylde kravene om nøjagtighed som omhandlet i artikel 7.

4. Inden for deres respektive beføjelser forbedrer medlemsstaterne og Kommissionen betingelserne for øget anvendelse af elektronisk dataoverførsel og automatisk databehandling.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de indberettede data er repræsentative for de statistiske enheders populations struktur som fastlagt i bilagene.

2. Kvalitetsvurderingen foretages ved at sammenligne nytten af at kunne råde over dataene med udgifterne ved indsamlingen og byrden for virksomhederne, herunder navnlig de små virksomheder.

3. På Kommissionens anmodning giver medlemsstaterne den alle de oplysninger, som er nødvendige for den i stk. 2 omhandlede evaluering.

Artikel 8

1. På grundlag af de indsamlede og anslåede data udarbejder medlemsstaterne sammenlignelige resultater, der opdeles som fastsat for de enkelte moduler, som er omhandlet i artikel 5.

2. For at der kan opstilles statistikker på fællesskabsniveau, udarbejder medlemsstaterne deres nationale resultater i overensstemmelse med niveauerne i NACE REV 1 som anført i modulerne i bilagene eller fastlagt efter proceduren i artikel 13.

Artikel 9

1. Medlemsstaterne indberetter de resultater, der er omhandlet i artikel 8, herunder fortrolige data, til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor i overensstemmelse med de gældende fællesskabsbestemmelser om indberetning af statistiske oplysninger, der er omfattet af regler for fortrolig behandling af oplysninger. Disse fællesskabsbestemmelser finder anvendelse på resultaterne, i det omfang de indeholder fortrolige data.

2. Resultaterne indberettes i et hensigtsmæssigt teknisk format og inden for en frist efter afslutningen af referenceperioden, som fastsættes for hvert af de i artikel 5 omhandlede moduler, og som ikke kan overstige 18 måneder. Derudover skal der indberettes nogle få foreløbige resultater, som er fremkommet ved skøn, inden for en frist, som for hvert modul fastsættes efter afslutningen af referenceperioden, og som ikke kan overstige ti måneder.

Artikel 10

På Kommissionens anmodning giver medlemsstaterne Kommissionen alle relevante oplysninger om, hvordan denne forordning gennemføres i medlemsstaterne.

Artikel 11

1. I overgangsperioderne kan der indrømmes undtagelser fra bestemmelserne i bilagene, såfremt det er nødvendigt at foretage større ændringer af de nationale statistiske systemer.

2. En medlemsstat kan få forlænget overgangsperioden for udarbejdelse af statistikker, når den ikke har mulighed for at overholde denne forordnings bestemmelser som følge af de undtagelser, der er indrømmet i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 2186/93 af 22. juli 1993 om oprettelse i statistiske øjemed af EF-samordnede registre over foretagender⁽¹⁾.

3. De forpligtelser, som følger af denne forordning gælder fuldt ud i medlemsstaterne senest ved udløbet af overgangsperioden.

Artikel 12

Kommissionen vedtager efter proceduren i artikel 13 gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning, herunder de foranstaltninger, der er nødvendige af hensyn til tilpasningen til den økonomiske og tekniske udvikling med hensyn til indsamling og statistisk bearbejdelse af data samt bearbejdelse og indberetning af resultaterne, ud fra princippet om, at foranstaltningernes nytteværdi skal berettiggende de dermed forbundne omkostninger, ligesom det er en forudsætning, at iværksættelsen af foranstaltningerne ikke kræver væsentligt flere midler hverken fra medlemsstaterne eller fra firmaerne end fastsat i denne forordnings oprindelige bestemmelser; gennemførelsesbestemmelserne skal især vedrøre følgende:

- i) ajourføring af listerne over variable, statistikkerne over erhvervsdemografi og foreløbige resultater, forudsat at en sådan ajourføring ikke, efter en kvantitativ vurdering, indebærer en forøgelse af antallet af observerede enheder eller medfører en byrde for enhederne, som ikke står i et rimeligt forhold til de forventede resultater (artikel 4 og 9)
- ii) hyppigheden af udarbejdelsen af statistikkerne (artikel 4)
- iii) definitioner af variable og deres relevans for visse aktiviteter (artikel 4)
- iv) fastsættelse af referenceperioden (artikel 4)
- v) første referenceår for udarbejdelse af foreløbige resultater (artikel 9)
- vi) kriterier for kvalitetsevaluering (artikel 7)
- vii) opdeling af resultaterne, navnlig hvilke klassifikationer der skal anvendes, og kombinationerne af størrelseskategorier (artikel 8)
- viii) den hensigtsmæssige tekniske fremgangsmåde for indberetning af resultaterne (artikel 9)

⁽¹⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 1.

- ix) ajourføring af tidsfristerne for indberetning af resultaterne (artikel 9)
- x) overgangsperioden og de undtagelser fra bestemmelserne i denne forordning, som er indrømmet i løbet af denne periode (artikel 11).

Artikel 13

1. Kommissionen bistås af Udvalget for Det Statistiske Program, der er nedsat ved afgørelse 89/382/EØF, Euratom.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. a) Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

b) Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der

skal træffes. Rådet træffer afgørelser med kvalificeret flertal.

Har Rådet ved udløbet af en frist på tre måneder regnet fra forslagens forelæggelse for Rådet ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

Artikel 14

1. Kommissionen forelægger inden tre år efter denne forordnings ikrafttræden og derefter hvert tredje år en beretning for Europa-Parlamentet og Rådet om de statistikker, der er udarbejdet i henhold til denne forordning, navnlig om statistikkernes kvalitet og byrden for virksomhederne.

2. I de i stk. 1 nævnte beretninger skal Kommissionen fremsætte forslag til de ændringer, den finder påkrævet.

Artikel 15

Direktiv 64/475/EØF og 72/221/EØF anvendes ikke længere, efter at alle data for referenceåret 1994 er indberettet.

Artikel 16

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1996.

På Rådets vegne

S. BARRETT

Formand

BILAG 1

GENERELT MODUL FOR ÅRLIGE STATISTIKKER OVER ERHVERVSSTRUKTURER

Afsnit 1

Formål

Formålet med dette bilag er at fastlægge en fælles ramme for indsamling, udarbejdelse, indberetning og evaluering af fællesskabsstatistikker over medlemsstaternes virksomheders struktur, aktivitet, konkurrenceevne og resultater.

Afsnit 2

Undersøelsesområder

De statistikker, der skal udarbejdes, vedrører de områder, der er nævnt i artikel 2, nr. i), ii) og iii), i denne forordning, herunder navnlig undersøgelse af værditilvæksten og af dens hovedelementer.

Afsnit 3

Anvendelsesområde

1. Statistikkerne udarbejdes for de aktiviteter, der er opført i afsnit 9.
2. Der gennemføres pilotundersøgelser for de aktiviteter, der er opført i afsnit 10.

Afsnit 4

Variabler

1. Nedenstående lister over variabler og statistikker viser, hvor det er relevant, for hvilke typer statistiske enheder der skal udarbejdes statistikker.
2. Kommissionen fastsætter efter proceduren i artikel 13 i denne forordning benævnelserne for de variabler, for hvilke der skal udarbejdes statistikker for aktiviteterne i hovedafdeling J i NACE REV 1, og som svarer mest til dem, der er opført i punkt 3, 4 og 5.
3. Årlige demografiske statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
11 11 0	Antal firmaer	
11 21 0	Antal lokale enheder	

4. Firmavariabler, for hvilke der skal udarbejdes årlige statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
12 11 0	Omsætning	Frivillig indberetning
12 12 0	Produktionsværdi	
12 14 0	Værditilvækst i basispriser	
12 15 0	Værditilvækst i faktorpriser	
13 31 0	Personaleudgifter	
13 11 0	Samlet køb af varer og tjenesteydelser	
13 12 0	Køb af varer og tjenesteydelser med henblik på videre salg i uændret stand	
15 11 0	Bruttoinvestering i materielle anlægsaktiver	
16 11 0	Antal beskæftigede	
16 13 0	Antal lønmodtagere	

5. Variabler, for hvilke der skal udarbejdes årlige regionale statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
13 32 0	Lønomskostninger	Frivillig
15 11 0	Bruttoinvestering i materielle anlægsaktiver	
16 11 0	Antal beskæftigede	

6. Der gennemføres pilotundersøgelser for de variabler, der er opført i afsnit 10.

Afsnit 5

Første referenceår

Kalenderåret 1995 er det første referenceår, der skal udarbejdes statistikker for.

Afsnit 6

Beretning om kvaliteten af statistikkerne

For hver enkelt variabel i afsnit 4, punkt 4, skal medlemsstaterne opgive nøjagtigheden i form af et 95 % sikkerhedsinterval, og Kommissionen medtager denne oplysning i sin beretning, jf. artikel 14 i denne forordning, under hensyntagen til gennemførelsen i medlemsstaterne af denne artikel.

Afsnit 7

Udarbejdelse af resultater

1. Resultaterne opdeles på de aktivitetsgrupper, som er nævnt i afsnit 9.
2. Visse resultater opdeles tillige efter størrelseskategorier for hver gruppe i hovedafdeling C til G i NACE REV 1 og på de aktivitetsgrupper, som er nævnt i afsnit 9, for de øvrige hovedafdelinger.
3. De regionale statistiske data opdeles både på to-ciffer-niveau i NACE REV 1 (hovedgrupper) og på niveau II i Nomenklaturen for Statistiske Regionale Enheder (NUTS).

Afsnit 8

Indberetning af resultaterne

1. Resultaterne indberettes inden 18 måneder efter udgangen af referenceperiodens kalenderår.
2. Foreløbige nationale resultater eller skøn indberettes inden ti måneder efter udgangen af referenceperiodens kalenderår for de erhvervsstatistikker, som er udarbejdet for følgende variabler:
12 11 0 (omsætning)
16 11 0 (antal beskæftigede).

Disse foreløbige resultater opdeles på 3-ciffer-niveau i NACE REV 1 (grupper) undtagen for hovedafdeling H, I, J og K i NACE REV 1, for hvilke de opdeles efter aktivitetsgrupperne i afsnit 9.

Afsnit 9

Aktivitetsgrupper

Nedenstående aktivitetsgrupper refererer til NACE REV 1-nomenklaturen.

HOVEDAFDELING C, D, E og F

Råstofudvinding; fremstillingsvirksomhed; elektricitets-, gas- og vandforsyning; bygge- og anlægsarbejder.

For at gøre det muligt at udarbejde statistikker på fællesskabsplan skal medlemsstaterne indberette de nationale resultater fordelt på undergrupperne i NACE REV 1.

HOVEDAFDELING G

Engroshandel og detailhandel; reparation af motorkøretøjer og af varer til personlig brug og husholdningsbrug.

For at gøre det muligt at udarbejde statistikker på fællesskabsplan skal medlemsstaterne indberette de nationale resultater fordelt på undergrupperne i NACE REV 1.

HOVEDAFDELING H

Hotel- og restaurationsvirksomhed

- 55.1 + 55.2 •Hoteller• + •Campingspladser og andre faciliteter til korttidsophold•
55.3 + 55.4 + 55.5 •Restaurationsvirksomhed• + •Beværtninger• + •Kantiner og cateringvirksomhed•

HOVEDAFDELING I

Transport, oplagringsvirksomhed og kommunikation

- 60.1 Jernbaner
60.21 + 60.22 + 60.23 •Anden landpassagertransport, rutefart• bortset fra •Vejgodstransport•
60.24 Vejgodstransport
60.3 Rørtransport
61.1 Sø- og kysttransport
61.2 Transport ad indre vandveje
62 Lufttransport
63.1 + 63.2 + 63.4 •Godsbehandling og oplagring• bortset fra •Rejse- og turistbureauer; vejledning og bistand for turister i.a.n.•
63.3 •Rejse- og turistbureauer; vejledning og bistand for turister i.a.n.•
64.11 Offentlig postbefordring
64.12 Kurertjeneste, bortset fra offentlig postbefordring
64.2 Telekommunikation

HOVEDAFDELING J

Pengeinstitutter, finansierings- og forsikringsvirksomhed

- 65.11 Centralbanker
65.12 Anden bankvirksomhed
66.01 Livsforsikring
66.03 Anden forsikringsvirksomhed

HOVEDAFDELING K

Fast ejendom, udlejning og forretningsservice

- 70 Virksomhed i forbindelse med fast ejendom
71.1 + 71.2 •Biludlejning• + •Udlejning af andre transportmidler•
71.3 Udlejning af andre maskiner og udstyr
71.4 Udlejning af varer til personlig brug og husholdningsbrug i.a.n.
72 Databehandlingsvirksomhed og virksomhed i forbindelse hermed
73 Forskning og udvikling
74.11 + 74.12 +
74.14 + 74.15 •Advokatvirksomhed• + •Bogførings- og revisionsvirksomhed; skatterådgivning•
 + •Virksomhedsrådgivning• + •Ikke-finansielle holdingselskaber•
74.13 Markedsanalyser og offentlig meningsmåling
74.2 + 74.3 •Arkitekt- og ingeniørvirksomhed og anden teknisk rådgivning• + •Teknisk afprøvning og analyse•
74.4 Reklamevirksomhed
74.5 Formidling af arbejdskraft
74.6 Detektiv- og overvågningsvirksomhed
74.7 Rengøringsvirksomhed
74.8 Anden forretningsservice i øvrigt

Afsnit 10

Beretninger og pilotundersøgelser

1. Medlemsstaterne aflægger beretning til Kommissionen om definition, struktur og tilgængelighed af information om statistiske enheder, som er klassificeret i gruppe 65.2, undergruppe 66.02, hovedgruppe 67 og hovedafdeling M til O i NACE REV 1. Kommissionen vedtager for disse aktiviteter efter proceduren i artikel 13 i denne forordning en række pilotundersøgelser, som gennemføres af medlemsstaterne senest for referenceåret 1998. Disse pilotundersøgelser gennemføres med henblik på at vurdere, om det er muligt at indsamle de nødvendige data for udarbejdelse af resultaterne for disse aktiviteter, ud fra en afvejning af fordelene ved at råde over disse data mod omkostningerne ved indsamlingen og den arbejdsbyrde, der pålægges virksomhederne.
2. For de aktiviteter, der er opført i afsnit 9, forelægger medlemsstaterne Kommissionen en beretning om tilgængeligheden af de data, som er nødvendige for at udarbejde resultaterne for følgende variabler:

Kode	Titel	Kommentar
12 18 0	Finansielt overskud	Kun juridiske personer
14 11 0	Omsætning ved levering inden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
14 12 0	Omsætning ved eksport uden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
14 21 0	Køb inden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
14 22 0	Import fra lande uden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
15 11 0	Bruttoinvestering i materielle anlægsaktiver	Regionale aspekter

Kommissionen vedtager for disse variabler efter proceduren i artikel 13 i denne forordning en række pilotundersøgelser, som gennemføres af medlemsstaterne senest for referenceåret 1998. Disse pilotundersøgelser gennemføres med henblik på at vurdere, om det er muligt at indsamle de nødvendige data for udarbejdelse af resultater for disse variabler, ud fra en afvejning af fordelene ved at råde over disse data mod omkostningerne ved indsamlingen og den arbejdsbyrde, der pålægges virksomhederne.

3. For hovedafdeling G til K i NACE REV 1 forelægger medlemsstaterne Kommissionen en beretning om tilgængeligheden af de data, som er nødvendige for at opdele resultaterne efter kriteriet om majoritetskontrol udøvet af et ikke-hjemmehørende foretagende i overensstemmelse med definitionerne i GATS. Kommissionen vedtager for denne opdeling efter proceduren i artikel 13 i denne forordning en række pilotundersøgelser, som gennemføres af medlemsstaterne senest for referenceåret 1998. Disse pilotundersøgelser gennemføres med henblik på at vurdere, om det er muligt at indsamle de nødvendige data for udarbejdelse af resultater i forbindelse med denne opdeling, ud fra en afvejning af fordelene ved at råde over disse data mod omkostningerne ved indsamlingen og den arbejdsbyrde, der pålægges virksomhederne.
4. Kommissionen underretter Rådet om mulighederne for at udarbejde statistikker for de aktiviteter, variabler og opdelinger, der er nævnt i punkt 1, 2 og 3, og forelægger samtidig en anbefaling med hensyn til, om nogle af eller alle disse aktiviteter, variabler og opdelinger skal tilføjes på listerne i afsnit 4, 7 og 9.

Afsnit 11

Overgangsperiode

For det generelle modul, der er defineret i dette bilag, må overgangsperioden ikke overstige fire år regnet fra det første referenceår for udarbejdelsen af statistikkerne, jf. afsnit 5.

BILAG 2

DETALJERET MODUL FOR STATISTIKKER OVER ERHVERVSSTRUKTURER INDEN FOR
INDUSTRIEN

Afsnit 1

Formål

Formålet med dette bilag er at fastlægge en fælles ramme for indsamling, udarbejdelse, indberetning og evaluering af fællesskabsstatistikker over industrisektorens struktur, aktivitet, konkurrenceevne og resultater.

Afsnit 2

Undersøgelsesområder

De statistikker, der skal udarbejdes, vedrører de områder, der er nævnt i artikel 2, nr. i), ii), iii), iv) og v), i denne forordning, og navnlig:

- en central liste over statistikker til brug for en detaljeret analyse af industrierhvervenes struktur, aktiviteter, resultater og konkurrenceevne
- en supplerende liste over statistikker til brug for undersøgelse af specifikke emner.

Afsnit 3

Anvendelsesområde

Der udarbejdes statistikker for alle aktiviteter under hovedafdeling C, D og E i NACE REV 1. Disse hovedafdelinger omfatter råstofudvinding (C), fremstillingsvirksomhed (D) samt elektricitets-, gas- og vandforsyning (E). Erhvervsstatistikkerne vedrører populationen af alle firmaer, hvis hovedaktivitet er klassificeret i hovedafdeling C, D og E.

Afsnit 4

Variabler

1. Nedenstående lister over variabler og statistikker viser, hvor det er relevant, for hvilke typer statistiske enheder der skal udarbejdes statistikker, og om sådanne statistikker skal udarbejdes årligt eller med flere års intervaller. Statistikker og variabler, som er anført i kursiv, er tillige opført på listerne i det generelle modul.

2. Årlige demografiske statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
11 11 0	<i>Antal firmaer</i>	
11 12 0	Antal nyåbnede firmaer	
11 13 0	Antal lukkede firmaer	
11 21 0	<i>Antal lokale enheder</i>	
11 31 0	Antal økonomiske enheder	

3. Firmavariabler, for hvilke der skal udarbejdes årlige statistikker:

Kode	Titel	Kommentar	
12 11 0	Omsætning	Frivillig indberetning	
12 12 0	Produktionsværdi		
12 13 0	Bruttoavance på varer til videresalg		
12 14 0	Værditilvækst i basispriser		
12 15 0	Værditilvækst i faktorpriser		
12 17 0	Ordinært driftsresultat før finansiering (brutto)		
13 11 0	Samlet køb af varer og tjenesteydelser		
13 12 0	Køb af varer og tjenesteydelser med henblik på videresalg i uændret stand		
13 13 1	Udgifter til aflønning af vikarer		
13 21 3	Ændringer i lagre af færdigfremstillede produkter og produkter under produktion fremstillet af enheden selv		
13 32 0	Lønomkostninger		
13 33 0	Udgifter til socialforsikring		
13 41 1	Udgifter til langtidsleje og til operationel leasing		
15 12 0	Bruttoinvestering i grunde		
15 13 0	Bruttoinvestering i eksisterende bygninger		
15 14 0	Bruttoinvestering i opførelse og ombygning af bygninger		
15 15 0	Bruttoinvestering i maskiner og udstyr		
15 21 0	Salg af materielle anlægsaktiver		
15 31 0	Værdi af materielle anlægsaktiver anskaffet ved finansiel leasing		
16 11 0	Antal beskæftigede		Undtagen hovedafdeling E
16 13 0	Antal lønmodtagere		
16 13 1	Antal deltidsbeskæftigede		
16 13 0	Antal lærlinge		
16 14 0	Antal lønmodtagere i fuldtidsækvivalenter		
16 15 0	Antal arbejdstimer udført af lønmodtagere		
18 12 0	Omsætning ved industrielle aktiviteter		
18 11 0	Omsætning ved hovedaktiviteten på 4-ciffer-niveau i NACE REV 1		
18 15 0	Omsætning ved tjenesteydelser		
18 16 0	Omsætning ved handels- og formidlingsaktivitet		
20 11 0	Køb af energiprodukter (i værdi)	Undtagen hovedafdeling E	
21 11 0	Investering i udstyr og anlæg til forureningskontrol og hjælpemidler til forureningsbekæmpelse (navnlig »end-of-line«-udstyr) (*)		
22 11 0	Samlede udgifter til intern FoU (*)		
22 12 0	Samlet personale inden for FoU (*)		

(*) Hvis den samlede omsætning og antallet af beskæftigede i en hovedgruppe under hovedafdeling C til E i NACE REV 1 i en medlemsstat normalt udgør mindre end 1 % af det samlede tal for Fællesskabet, skal de oplysninger til brug for udarbejdelse af statistikker, som vedrører variabel 21 11 0, 22 11 0 og 22 12 0, ikke nødvendigvis indsamles i henhold til denne forordning.

Hvis det er nødvendigt af hensyn til Fællesskabets politik, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 13 i denne forordning anmode om ad hoc-indsamling af oplysningerne.

4. Firmavariabler, for hvilke der skal udarbejdes flerårige statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
15 42 0	Bruttoinvestering i koncessioner, patenter, licenser, varemærker og lignende rettigheder	
15 44 1	Investering i indkøbt software	
15 44 2	Investering i software produceret af enheden selv	Frivillig
16 13 5	Antal hjemmearbejdende	Hovedgruppe 17/18/19/21/22/25/ 28/31/32/36
20 21 0	Køb af stenkul (værdi)	Undtagen hovedafdeling E
20 22 0	Køb af koks (værdi)	Undtagen hovedafdeling E
20 23 0	Køb af briketter (værdi)	Undtagen hovedafdeling E
20 24 0	Køb af gasolie (værdi)	Undtagen hovedafdeling E
20 25 0	Køb af svær olie (værdi)	Undtagen hovedafdeling E
20 26 0	Køb af andre mineralolieprodukter (værdi)	Undtagen hovedafdeling E
20 27 0	Køb af naturgas (værdi)	Undtagen hovedafdeling E
20 28 0	Køb af brændstof (værdi)	Undtagen hovedafdeling E
20 29 0	Køb af energi fra vedvarende kilder (værdi)	Undtagen hovedafdeling E
20 30 0	Køb af varme (værdi)	Undtagen hovedafdeling E
20 31 0	Køb af elektricitet (værdi)	Undtagen hovedafdeling E
23 11 0	Betalinger til underentreprenører	

5. Variabler, for hvilke der skal udarbejdes årlige regionale statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
13 32 0	Lønomkostninger	
15 11 0	Bruttoinvestering i materielle anlægsaktiver	
16 11 0	Antal beskæftigede	

6. Variabler vedrørende faglige enheder, for hvilke der skal udarbejdes årlige statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
12 11 0	Omsætning	
12 12 0	Produktionsværdi	
13 32 0	Lønomkostninger	
15 11 0	Bruttoinvestering i materielle anlægsaktiver	
16 11 0	Antal beskæftigede	

7. Der gennemføres pilotundersøgelser for de variabler, der er opført i afsnit 9.

Afsnit 5

Første referenceår

1. Kalenderåret 1995 er det første referenceår, der skal udarbejdes statistikker for. Det første referenceår for de statistikker, der skal udarbejdes med flere års mellemrum, er anført nedenfor for de koder, under hvilke de enkelte variabler er opført.

Kalenderåret 1997: Kode 20 21 0 - 20 31 0
15 42 0, 15 44 1 og 15 44 2

Kalenderåret 1999: Kode 23 11 0

Kalenderåret 2000: Kode 16 13 5.

2. Flerårige statistikker skal udarbejdes mindst hvert femte år.

*Afsnit 6***Beretning om kvaliteten af statistikkerne**

For hver enkelt hovedvariabel skal medlemsstaterne opgive nøjagtigheden i form af et 95 % sikkerhedsinterval, og Kommissionen medtager denne oplysning i sin beretning, jf. artikel 14 i denne forordning, under hensyntagen til gennemførelsen i medlemsstaterne af denne artikel. Kommissionen fastlægger hovedvariablerne efter proceduren i artikel 13 i denne forordning.

*Afsnit 7***Udarbejdelse af resultater**

1. Resultaterne opdeles på 4-ciffer-niveau NACE REV 1 (undergruppe).
2. Visse resultater opdeles tillige efter størrelseskategorier og på 3-ciffer-niveau i NACE REV 1 (grupper).
3. Visse resultater opdeles tillige efter offentlige og private virksomheder og på 3-ciffer-niveau i NACE REV 1 (grupper).
4. Statistikkerne vedrørende faglige enheder opdeles på 4-ciffer-niveau i NACE REV 1 (undergruppe).
5. De regionale statistikker opdeles både på 2-ciffer-niveau i NACE REV 1 (hovedgrupper) og på niveau II i Nomenklaturen for Statistiske Regionale Enheder (NUTS).
6. Resultaterne vedrørende variabel 21 11 0 vedrørende investeringer til miljøformål udarbejdes for følgende aktivitetsgrupper i NACE REV 1:
 - Hovedafdeling C
 - Afdeling DA
 - Afdeling DB + DC
 - Afdeling DD
 - Afdeling DE
 - Afdeling DF
 - Afdeling DG + DH
 - Afdeling DI
 - Hovedgruppe 27
 - Hovedgruppe 28
 - Afdeling DK + DL + DM + DN
 - Hovedgruppe 40
 - Hovedgruppe 41.

*Afsnit 8***Indberetning af resultaterne**

Resultaterne indberettes inden 18 måneder efter udgangen af referenceperiodens kalenderår.

Foreløbige nationale resultater eller skøn indberettes inden ti måneder efter udgangen af referenceperiodens kalenderår for de erhvervsstatistikker, der er nævnt i afsnit 4, punkt 3, og som er udarbejdet for følgende variable:

Kode:	11 11 0	(antal firmaer)
	12 11 0	(omsætning)
	12 12 0	(produktionsværdi)
	13 11 0	(samlet køb af varer og tjenesteydelser)
	13 32 0	(lønomkostninger)
	15 11 0	(bruttoinvestering i materielle anlægsaktiver)
	16 11 0	(antal beskæftigede)

Disse foreløbige resultater opdeles på 3-ciffer-niveau i NACE REV 1 (grupper).

Afsnit 9

Beretninger og pilotundersøgelser

Medlemsstaterne aflægger beretning til Kommissionen om tilgængeligheden af de data, som er nødvendige for udarbejdelse af resultaterne for følgende variabler:

Kode	Titel	Kommentar
12 16 0	Primært driftsresultat (brutto)	Kun juridiske personer
12 18 0	Finansielt overskud	Kun juridiske personer
12 19 0	Ordinært resultat (brutto)	Kun juridiske personer
12 20 0	Årets resultat	Kun juridiske personer
14 11 0	Omsætning ved levering inden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
14 12 0	Omsætning ved eksport uden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
14 21 0	Køb inden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
14 22 0	Import fra lande uden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
15 43 0	Markedsføringsudgifter	
15 61 0	Køb af aktier og kapitalinteresser	Kun juridiske personer
15 62 0	Salg af aktier og kapitalinteresser	Kun juridiske personer
21 12 0	Investering i udstyr og anlæg i forbindelse med renere teknologi (*integreret teknologi*)	
21 14 0	Samlede driftsudgifter til miljøbeskyttelse	
23 12 0	Indkomst fra underentrepriser	

Kommissionen vedtager for disse variabler efter proceduren i artikel 13 i denne forordning en række pilotundersøgelser, som gennemføres af medlemsstaterne senest for referenceåret 1998. Disse pilotundersøgelser gennemføres med henblik på at vurdere, om det er muligt at indsamle de nødvendige data for udarbejdelse af resultaterne for disse variabler, ud fra en afvejning af fordelene ved at råde over disse data mod omkostningerne ved indsamlingen og den arbejdsbyrde, der pålægges virksomhederne. Kommissionen underretter Rådet om mulighederne for at udarbejde statistikker for disse variabler og vedlægger en anbefaling med hensyn til, om nogle af eller alle disse variabler skal tilføjes på listerne i afsnit 4.

Afsnit 10

Overgangsperiode

For det detaljerede modul, der er defineret i dette bilag, må overgangsperioden ikke overstige fire år regnet fra det første referenceår for udarbejdelsen af statistikkerne, jf. afsnit 5.

BILAG 3

DETALJERET MODUL FOR STATISTIKKER OVER ERHVERVSSTRUKTURER INDEN FOR HANDEL

Afsnit 1

Formål

Formålet med dette bilag er at fastlægge en fælles ramme for indsamling, udarbejdelse, indberetning og evaluering af fællesskabsstatistikker over handelssektorens struktur, aktivitet, konkurrenceevne og resultater.

Afsnit 2

Undersøelsesområder

De statistikker, der skal udarbejdes, vedrører de områder, der er nævnt i artikel 2, nr. i), ii), iii), og vi), i denne forordning, og navnlig:

- strukturen i handelsnettet og dens udvikling
- handelsaktiviteten og salgsformer samt leverings- og salgsstrukturer.

Afsnit 3

Anvendelsesområde

1. Der udarbejdes statistikker for alle aktiviteter under hovedafdeling G i NACE REV 1. Denne hovedafdeling omfatter handel, reparation af motorkøretøjer samt varer til personlig brug og husholdningsbrug. Erhvervsstatistikkerne vedrører populationen af alle firmaer, hvis hovedaktivitet er klassificeret i hovedafdeling G.
2. Hvis den samlede omsætning og antallet af beskæftigede i en hovedgruppe under hovedafdeling G i NACE REV 1 i en medlemsstat normalt udgør mindre end 1 % af det samlede tal for Fællesskabet, skal de oplysninger i dette bilag, som ikke er omhandlet i bilag 1, ikke nødvendigvis indsamles i henhold til denne forordning.
3. Hvis det er nødvendigt af hensyn til Fællesskabets politik, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 13 i denne forordning anmode om ad hoc-indsamling af de oplysninger, der er omhandlet i punkt 2.

Afsnit 4

Variabler

1. Nedenstående lister over variabler og statistikker viser, hvor det er relevant, for hvilke typer statistiske enheder der skal udarbejdes statistikker, og om sådanne statistikker skal udarbejdes årligt eller med flere års intervaller. Statistikker og variabler, som er anført i kursiv, er tillige opført på listerne i det generelle modul.
2. Årlige demografiske statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
	Demografiske data	
11 11 0	<i>Antal firmaer</i>	
11 21 0	<i>Antal lokale enbeder</i>	

3. Firmavariabler, for hvilke der skal udarbejdes årlige statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
	Regnskabsdata	
12 11 0	Omsætning	
12 12 0	Produktionsværdi	
12 13 0	Bruttoavance på varer til videresalg	
12 14 0	Værditilvækst i basispriser	Frivillig
12 15 0	Værditilvækst i faktorpriser	
12 17 0	Ordinært driftsresultat før finansiering (brutto)	
13 11 0	Samlet køb af varer og tjenesteydelser	
13 12 0	Køb af varer og tjenesteydelser med henblik på videresalg i uændret stand	
13 21 0	Ændringer i beholdning af varer og tjenesteydelser	
13 21 1	Ændringer i beholdninger af varer og tjenesteydelser indkøbt til videresalg i uændret stand	
13 31 0	Personaleudgifter	
13 32 0	Lønomkostninger	
	Data vedrørende kapitalkonti	
15 11 0	Bruttoinvestering i materielle anlægsaktiver	
15 12 0	Bruttoinvestering i grunde	
15 13 0	Bruttoinvestering i eksisterende bygninger	
15 14 0	Bruttoinvestering i opførelse og ombygning af bygninger	
15 15 0	Bruttoinvestering i maskiner og udstyr	
15 21 0	Salg af materielle anlægsaktiver	
15 31 0	Værdi af materielle anlægsaktiver erhvervet ved finansiel leasing	
	Data om beskæftigelse	
16 11 0	Antal beskæftigede	
16 13 0	Antal lønmodtagere	
16 13 1	Antal deltidsbeskæftigede	
	Opdeling af omsætning efter aktivitetstype	
18 10 0	Omsætning ved landbrug, skovbrug, fiskeri og industrielle aktiviteter	
18 13 0	Omsætning ved handelsaktiviteter vedrørende køb og videresalg	
18 14 0	Omsætning ved formidlingsaktiviteter (agenturer)	
18 15 0	Omsætning ved tjenesteydelser	

4. Firmavariabler, for hvilke der skal udarbejdes flerårige statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
	Oplysninger om driftsudgifter bortset fra personaleudgifter	
13 41 0	Driftsudgifter vedrørende bygninger og udstyr	Frivillig
13 42 0	Salgsomkostninger	Frivillig
13 43 0	Andre driftsudgifter	Frivillig

Kode	Titel	Kommentar
	Oplysninger om handelsformer	Kun hovedgruppe 52
17 32 0	Antal detailforretninger	
17 33 0	Kategori af gulvareal for forretninger, som driver detailhandel	
17 34 0	Antal faste markedsstader og/eller boder	
	Opdeling af omsætning efter produkttype	
18 21 0	Opdeling af omsætning efter produkttype (i overensstemmelse med hovedafdeling G i CPA)	
	Oplysninger om leverandørtyper og kundetyper	
	Procentvis andel af engrosomsætning efter kundetype, specifikt:	Kun hovedgruppe 51
25 11 1	Videreførhandlere: detailhandlere	Frivillig
25 11 2	Erhvervs kunder (engroshandlere, andre)	Frivillig
25 11 3	Slutbrugere (detailhandelaktivitet)	Frivillig
	Procentvis andel af detailindkøb efter type leverandør, specifikt:	Kun hovedgruppe 52
25 21 1	Engroshandlere, indkøbsforeninger	Frivillig
25 21 2	Producenter	Frivillig

5. Variabler, for hvilke der skal udarbejdes årlige regionale statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
13 32 0	<i>Lønomsætninger</i>	
15 11 0	<i>Bruttoinvestering i materielle aktiver</i>	<i>Frivillig</i>
16 11 0	<i>Antal beskæftigede</i>	

6. Variabler, for hvilke der skal udarbejdes flerårige regionale statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
	Regnskabsoplysninger	
12 11 0	Omsætning	Kun hovedgruppe 50 og 52
	Oplysninger om handelsformer	
17 33 1	Salgsareal	Kun hovedgruppe 52

7. Der gennemføres pilotundersøgelser for de variabler, som er opført i afsnit 9.

*Afsnit 5***Første referenceår**

1. Kalenderåret 1995 er det første referenceår, der skal udarbejdes statistikker for. Det første referenceår for de statistikker, der skal udarbejdes med flere års mellemrum, er anført nedenfor for hver af de hovedgrupper i NACE REV 1, der skal indsamles data for, og for de flerårige regionale statistikker:

Hovedgruppe 52:	1997
Hovedgruppe 51:	1998
Regionale statistikker:	1999
Hovedgruppe 50:	2000.

2. Den flerårige frekvens er fem år.

*Afsnit 6***Beretning om kvaliteten af statistikkerne**

For hver enkelt hovedvariabel skal medlemsstaterne opgive nøjagtighedsgraden i form af et 95 % sikkerhedsinterval, og Kommissionen medtager denne oplysning i sin beretning, jf. artikel 14 i denne forordning, under hensyntagen til gennemførelsen i medlemsstaterne af denne artikel. Kommissionen fastlægger hovedvariablen efter proceduren i artikel 13 i denne forordning.

*Afsnit 7***Udarbejdelse af resultater**

1. For at der kan udarbejdes fællesskabsaggregater, fremlægger medlemsstaterne de nationale delresultater opdelt efter undergrupperne i NACE REV 1.
2. Visse resultater opdeles tillige efter størrelseskategorier for hver NACE REV 1-gruppe.
3. De regionale statistikker opdeles både på 3-ciffer-niveau i NACE REV 1 (grupper) og på niveau II i Nomenklaturen for Statistiske Regionale Enheder (NUTS).
4. Dækningen af de regionale statistikker, der skal udarbejdes på flerårig basis, svarer til populationen af alle lokale enheder, hvis hovedaktivitet er klassificeret i hovedafdeling G. Imidlertid kan dækningen indskrænkes til de lokale enheder, der tilhører firmaer, som er klassificeret i hovedafdeling G i NACE REV 1, hvis denne population udgør mere end 95 % af den samlede dækning. Denne kvotient udregnes ved anvendelse af beskæftigelsesoplysninger fra erhvervsregisteret.

*Afsnit 8***Indberetning af resultaterne**

1. Resultaterne indberettes inden 18 måneder efter udgangen af referenceperiodens kalenderår.
2. Foreløbige nationale resultater eller skøn indberettes inden ti måneder efter udgangen af referenceperiodens kalenderår for de erhvervsstatistikker, som er udarbejdet for følgende variabler:

12 11 0 (omsætning)
16 11 0 (antal beskæftigede).

Disse foreløbige resultater opdeles på 3-ciffer-niveau i NACE REV 1 (grupper).

Afsnit 9

Beretninger og pilotundersøgelser

Medlemsstaterne aflægger beretning til Kommissionen om tilgængeligheden af de data, som er nødvendige for udarbejdelse af resultaterne for følgende variabler:

Kode	Titel	Kommentar
12 18 0	Finansielt overskud	Kun juridiske personer
13 41 0	Driftsudgifter vedrørende bygninger og udstyr	
13 42 0	Salgsomkostninger	
13 43 0	Andre driftsudgifter	
14 11 0	Omsætning ved levering inden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
14 12 0	Omsætning ved eksport uden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
14 21 0	Køb inden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
14 22 0	Import fra lande uden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
15 11 0	Bruttoinvestering i materielle aktiver	Regionale aspekter
15 41 0	Erhvervelse af immaterielle anlægsaktiver	
17 11 0	Antal virksomheder med associerings- eller samarbejdsaftale med andre virksomheder	
17 31 0	Oplysninger om handelsformer	Kun hovedgruppe 52
25 11 1	Viderefornhandlere: detailhandlere	
25 11 2	Erhvervskunder (engroshandlere, andre)	
25 11 3	Slutbrugere (detailhandelaktivitet)	
25 21 1	Engroshandlere, indkøbsforeninger	
25 21 2	Producenter	

Kommissionen vedtager for disse variabler efter proceduren i artikel 13 i denne forordning en række pilotundersøgelser, som gennemføres af medlemsstaterne senest for referenceåret 1998. Disse pilotundersøgelser gennemføres med henblik på at vurdere, om det er muligt at indsamle de nødvendige data for udarbejdelse af resultaterne for disse variabler, ud fra en afvejning af fordelene ved at råde over disse data mod omkostningerne ved indsamlingen og den arbejdsbyrde, der pålægges virksomhederne. Kommissionen underretter Rådet om mulighederne for at udarbejde statistikker for disse variabler og vedlægger en anbefaling med hensyn til, om nogle af eller alle disse variabler skal tilføjes på listerne i afsnit 4.

Afsnit 10

Overgangsperiode

For det detaljerede modul, der er defineret i dette bilag, må overgangsperioden ikke overstige fire år regnet fra det første referenceår for udarbejdelsen af statistikkerne, jf. afsnit 5.

BILAG 4

ET DETALJERET MODUL FOR STATISTIKKER OVER ERHVERVSTRUKTURER INDEN FOR BYGGE- OG ANLÆGSSEKTOREN

Afsnit 1

Formål

Formålet med dette bilag er at fastlægge en fælles ramme for indsamling, udarbejdelse, indberetning og evaluering af fællesskabsstatistikker over bygge- og anlægssektorens struktur, aktivitet, konkurrenceevne og resultater.

Afsnit 2

Undersøelsesområder

De statistikker, der skal udarbejdes, vedrører de områder, der er nævnt i artikel 2, nr. i), ii), iii), iv) og v), i denne forordning, og navnlig:

- en central liste over statistikker til brug for en detaljeret analyse af bygge- og anlægserhvervenes struktur, aktiviteter, resultater og konkurrenceevne
- en supplerende liste over statistikker til brug for undersøgelse af specifikke emner.

Afsnit 3

Anvendelsesområde

1. Der udarbejdes statistikker for alle aktiviteter under hovedafdeling F i NACE REV 1. Erhvervsstatistikkerne vedrører populationen af alle firmaer, hvis hovedaktivitet er klassificeret i hovedafdeling F.
2. Hvis den samlede omsætning og antallet af beskæftigede i en hovedgruppe under hovedafdeling F i NACE REV 1 i en medlemsstat normalt udgør mindre end 1 % af det samlede tal for Fællesskabet, skal de oplysninger i dette bilag, som ikke er omhandlet i bilag 1, ikke nødvendigvis indsamles i henhold til denne forordning.
3. Hvis det er nødvendigt af hensyn til Fællesskabets politik, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 13 i denne forordning anmode om ad hoc-indsamling af de oplysninger, der er omhandlet i punkt 2.

Afsnit 4

Variabler

1. Nedenstående lister over variabler og statistikker viser, hvor det er relevant, for hvilke typer statistiske enheder, der skal udarbejdes statistikker, og om sådanne statistikker skal udarbejdes årligt eller med flere års intervaller. Statistikker og variabler, som er anført i kursiv, er tillige opført på listerne i det generelle modul.
2. Årlige demografiske statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
<i>11 11 0</i>	<i>Antal firmaer</i>	
11 12 0	Antal nye firmaer	
11 13 0	Antal ophørte firmaer	
<i>11 21 0</i>	<i>Antal lokale enheder</i>	

3. Firmavariabler, for hvilke der skal udarbejdes årlige statistiske data:

Kode	Titel	Kommentar
12 11 0	<i>Omsætning</i>	
12 12 0	<i>Produktionsværdi</i>	
12 13 0	Bruttoavance på varer til videresalg	Gruppe 451 og 452 — frivillig
12 14 0	<i>Værditilvækst i basispriser</i>	<i>Frivillig</i>
12 15 0	<i>Værditilvækst i faktorpriser</i>	
12 17 0	Ordinært driftsresultat før finansiering (brutto)	
13 11 0	<i>Samlet køb af varer og tjenesteydelser</i>	
13 12 0	<i>Køb af varer og tjenesteydelser med henblik på videresalg i uændret stand</i>	Gruppe 451 og 452 — frivillig
13 13 1	Udgifter til aflønning af vikarer	
13 21 3	Ændringer i lagre af færdigfremstillede produkter og igangværende arbejder fremstillet af enheden selv	
13 32 0	Lønomkostninger	
13 33 0	Udgifter til socialforsikring	
13 41 1	Udgifter til langtidsleje og operationel leasing af varer	
15 12 0	Bruttoinvestering i grunde	
15 13 0	Bruttoinvestering i eksisterende bygninger	
15 14 0	Bruttoinvestering i opførelse og ombygning af bygninger	
15 15 0	Bruttoinvestering i maskiner og udstyr	
15 21 0	<i>Salg af materielle anlægsaktiver</i>	
15 31 0	<i>Værdi af materielle anlægsaktiver anskaffet ved finansiel leasing</i>	
16 11 0	<i>Antal beskæftigede</i>	
16 13 0	<i>Antal lønmodtagere</i>	
16 14 0	Antal lønmodtagere i fuldtidsækvivalenter	
16 15 0	Antal arbejdstimer udført af lønmodtagere	
18 11 0	Omsætning ved hovedaktiviteten på 4-ciffer-niveau i NACE REV 1	
18 12 1	Omsætning ved industrielle aktiviteter undtagen bygge- og anlægsvirksomhed	
18 12 2	Omsætning ved bygge- og anlægsvirksomhed	
18 15 0	Omsætning ved tjenesteydelser	
18 16 0	Omsætning ved handels- og formidlingsaktivitet	
18 31 0	Omsætning fra bygningsarbejder	Kun gruppe 451 og 452
18 32 0	Omsætning fra anlægsarbejder	Kun gruppe 451 og 452
20 11 0	Køb af energiprodukter (i værdi)	
22 11 0	Samlede udgifter til intern FoU	
22 12 0	Samlet personale inden for FoU	

4. Firmavariabler, for hvilke der skal udarbejdes flerårige statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
15 42 0	Bruttoinvestering i koncessioner, patenter, licenser, varemærker og lignende rettigheder	Frivillig
15 44 1	Investeringer i indkøbt software	
15 44 2	Investeringer i software produceret af enheden selv	Frivillig
16 13 1	Antal deltidsbeskæftigede	
16 13 2	Antal lærlinge	

Kode	Titel	Kommentar
20 21 0	Køb af stenkul (værdi)	Frivillig
20 22 0	Køb af koks (værdi)	Frivillig
20 23 0	Køb af briketter (værdi)	Frivillig
20 24 0	Køb af gasolie (værdi)	Frivillig
20 25 0	Køb af svær olie (værdi)	Frivillig
20 26 0	Køb af andre mineralolieprodukter (værdi)	Frivillig
20 27 0	Køb af naturgas (værdi)	Frivillig
20 28 0	Køb af brændstof (værdi)	Frivillig
20 29 0	Køb af energi fra vedvarende kilder (værdi)	Frivillig
20 30 0	Køb af varme (værdi)	Frivillig
20 31 0	Køb af elektricitet (værdi)	Frivillig
23 11 0	Betalinger til underentreprenører	
23 12 0	Indkomst fra underentrepriser	

5. Variabler, for hvilke der skal udarbejdes årlige regionale statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
13 32 0	Lønomkostninger	
15 11 0	Bruttoinvestering i materielle aktiver	Frivillig
16 11 0	Antal beskæftigede	

6. Variabler vedrørende økonomiske enheder, for hvilke der skal udarbejdes årlige statistikker:

Kode	Titel	Kommentar
12 11 0	Omsætning	
12 12 0	Produktionsværdi	
13 32 0	Lønomkostninger	
15 11 0	Bruttoinvestering i materielle anlægsaktiver	
16 11 0	Antal beskæftigede	

7. Der gennemføres pilotundersøgelser for de variabler, der er opført i afsnit 9.

Afsnit 5

Første referenceår

1. Kalenderåret 1995 er det første referenceår, der skal udarbejdes statistikker for. Det første referenceår for de statistikker, der skal udarbejdes med flere års mellemrum, er anført nedenfor for de koder, under hvilke de enkelte variabler er opført.

Kalenderåret 1997:	Kode	20 21 0 - 20 31 0 15 42 0, 15 44 1 og 15 44 2
Kalenderåret 1998:	Kode	16 13 1 og 16 13 2
Kalenderåret 1999:	Kode	23 11 0 og 23 12 0.

2. Flerårige statistikker skal udarbejdes mindst hvert femte år.

Afsnit 6

Beretning om kvaliteten af statistikkerne

For hvert af hovedvariablerne skal medlemsstaterne opgive nøjagtighedsgraden i form af et 95 % sikkerhedsinterval, og Kommissionen medtager denne oplysning i sin beretning, jf. artikel 14 i denne forordning, under hensyntagen til gennemførelsen i medlemsstaterne af denne artikel. Kommissionen fastlægger hovedvariablerne efter proceduren i artikel 13 i denne forordning.

Afsnit 7

Udarbejdelse af resultater

1. Resultaterne af statistikkerne opdeles, bortset fra variabel 22 11 0, 22 12 0, 15 42 0, 15 44 1 og 15 44 2, på 4-ciffer-niveau i NACE REV 1 (undergruppe).
Resultaterne af variabel 15 42 0, 15 44 1 og 15 44 2 opdeles på 3-ciffer-niveau i NACE REV 1 (grupper).
Resultaterne af variabel 22 11 0 og 22 12 0 opdeles på 2-ciffer-niveau i NACE REV 1 (hovedgrupper).
2. Visse resultater opdeles tillige efter størrelseskategorier og på 3-ciffer-niveau i NACE REV 1 (grupper).
3. Visse resultater opdeles tillige efter offentlige og private virksomheder og på 3-ciffer-niveau i NACE REV 1 (grupper).
4. Statistikkerne vedrørende faglige enheder opdeles på 4-ciffer-niveau i NACE REV 1 (undergruppe).
5. De regionale statistikker opdeles både på 2-ciffer-niveau i NACE REV 1 (hovedgrupper) og på niveau II i Nomenklaturen for Statistiske Regionale Enheder (NUTS).

Afsnit 8

Indberetning af resultaterne

Resultaterne indberettes inden 18 måneder efter udgangen af referenceperiodens kalenderår.

Foreløbige nationale resultater eller skøn indberettes inden ti måneder efter udgangen af referenceperiodens kalenderår for de erhvervsstatistikker, som er udarbejdet for følgende variabler:

Kode	11 11 0	(antal firmaer)
	12 11 0	(omsætning)
	12 12 0	(produktionsværdi)
	13 11 0	(samlet køb af varer og tjenesteydelser)
	13 32 0	(lønomkostninger)
	15 11 0	(bruttoinvestering i materielle anlægsaktiver)
	16 11 0	(antal beskæftigede).

Disse foreløbige resultater opdeles på 3-ciffer-niveau i NACE REV 1 (grupper).

Afsnit 9

Beretninger og pilotundersøgelser

Medlemsstaterne aflægger beretning til Kommissionen om tilgængeligheden af de data, som er nødvendige for udarbejdelse af resultaterne for følgende variabler:

Kode	Titel	Kommentar
12 16 0	Primært driftsresultat (brutto)	Kun juridiske personer
12 18 0	Finansielt overskud	Kun juridiske personer
12 19 0	Ordinært resultat (brutto)	Kun juridiske personer
12 20 0	Årets resultat	Kun juridiske personer
14 11 0	Omsætning ved levering inden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
14 12 0	Omsætning ved eksport uden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
14 21 0	Køb inden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
14 22 0	Import fra lande uden for Fællesskabet af varer og tjenesteydelser	
15 42 0	Bruttoinvestering i koncessioner, patenter, licenser, varemærker og lignende rettigheder	
15 43 0	Markedsføringsudgifter	
15 44 2	Investering i software produceret af enheden selv	
15 61 0	Køb af aktier og kapitalinteresser	Kun juridiske personer
15 62 0	Salg af aktier og kapitalinteresser	Kun juridiske personer

Kommissionen vedtager for disse variabler efter proceduren i artikel 13 i denne forordning en række pilotundersøgelser, som gennemføres af medlemsstaterne senest for referenceåret 1998. Disse pilotundersøgelser gennemføres med henblik på at vurdere, om det er muligt at indsamle de nødvendige data for udarbejdelse af resultaterne for disse variabler, ud fra en afvejning af fordelene ved at råde over disse data mod omkostningerne ved indsamlingen og den arbejdsbyrde, der pålægges virksomhederne. Kommissionen underretter Rådet om mulighederne for at udarbejde statistikker for disse variabler og forelægger samtidig en anbefaling med hensyn til, om nogle af eller alle disse variabler skal tilføjes på listen i afsnit 4.

Afsnit 10

Overgangsperiode

For det detaljerede modul, der er defineret i dette bilag, må overgangsperioden ikke overstige fire år regnet fra det første referenceår for udarbejdelsen af statistikkerne, jf. afsnit 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 59/97

af 16. januar 1997

om støtte til forarbejdning af sukkerrør til saccharosesirup eller rom af landbrugsoprindelse i de oversøiske franske departementer og om ændring af forordning (EØF) nr. 1713/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2598/95⁽²⁾, særlig artikel 19,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, artikel 6, stk. 2, og artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3763/91 fastsat, at der ydes EF-støtte til forarbejdning af sukkerrør til sukkersirup (herefter benævnt »saccharosesirup«) eller rom af landbrugsoprindelse som defineret i artikel 1, stk. 4, litra a), nr. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1576/89 af 29. maj 1989 om fastlæggelse af almindelige regler for definition, betegnelse og præsentation af spiritus⁽⁵⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse; støtten udbetales til destillerierne, hvis de har betalt sukkerrørproducenten en minimumspris, der skal fastsættes, for en samlet mængde svarende til gennemsnittet af den mængde rom af landbrugsoprindelse, der blev afsat i de tre produktionsår 1987/88, 1988/89 og 1989/90, og med en maksimal årlig mængde på 250 tons for saccharosesirup;

i henhold til artikel 19, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3763/91 tages der ved udarbejdelsen af gennemførelsesbestemmelserne hensyn til produktionsmålene for sukkerordningen og behovet for forsyning af de oversøiske franske departementer;

der bør fastsættes en minimumspris for sukkerrør, hvorved der tages hensyn til den referencepris for

sukkerrør bestemt til sukkerfabrikation, som gælder i vedkommende departement, samt en ordning med eventuel nedsættelse af de støtteberettigede mængder rom eller saccharosesirup for at sikre, at den samlede mængde, der er sat som grænse i artikel 18, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3763/91, bliver overholdt; der bør desuden fastsættes regelmæssig gennemgang af situationen navnlig i forhold til udviklingen i sukkerpriserne; saccharosesirup bør defineres nærmere, da det ikke drejer sig om sukkerproduktion som omhandlet i artikel 26-29 i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96⁽⁷⁾;

der bør fastsættes bestemmelser med hensyn til tilfælde af uretmæssig udbetaling af støtte;

forordning (EØF) nr. 3763/91, som ændret ved forordning (EF) nr. 2598/95, trådte i kraft i slutningen af oktober 1995;

fordi ordningen er udvidet til også at omfatte saccharosesirup, bør Kommissionens forordning (EØF) nr. 1488/92⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 260/96⁽⁹⁾, af hensyn til klarheden ophæves og afløses af denne forordning; det er endvidere nødvendigt at ændre Kommissionens forordning (EØF) nr. 1713/93⁽¹⁰⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2926/94⁽¹¹⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Støtten til direkte forarbejdning af sukkerrør til saccharosesirup eller rom af landbrugsoprindelse, jf. artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3763/91, udbetales på de i nærværende forordning givne betingelser til fabrikanter af saccharosesirup og destillerier:

⁽¹⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 267 af 9. 11. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 160 af 12. 6. 1989, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 156 af 10. 6. 1992, s. 10.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 34 af 13. 2. 1996, s. 16.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 94.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 307 af 1. 12. 1994, s. 56.

- a) hvis anlæg befinder sig på et af de oversøiske franske departementers område, og
- b) som af sukkerrør høstet i samme oversøiske franske departement fremstiller:
 - saccharosesirup af en renhed på under 75 %, der anvendes ved fremstilling af aperitiffer, eller
 - rom af landbrugsoprindelse, jf. artikel 1, stk. 4, litra a), nr. 2, i forordning (EØF) nr. 1576/89.

2. Støtten udbetales hvert år for de mængder sukkerrør, som er forarbejdet direkte til saccharosesirup eller rom af landbrugsoprindelse, og for hvis vedkommende fabrikanten af saccharosesirup eller destilleriet godtgør at have betalt de pågældende sukkerrørproducenter i hvert fald den minimumspris, der omhandles i artikel 2. Sidstnævnte betingelse gælder ikke i tilfælde af forarbejdning af egen avl.

3. Støttebeløbet fastsættes for:

- a) saccharosesirup til 9,0 ECU/100 kg sukker udtrykt i hvidt sukker
- b) rom af landbrugsoprindelse til 64,22 ECU/hl ren alkohol.

4. Med henblik på til stadighed at tage hensyn til produktionsmålene i forbindelse med sukkerordningen i forhold til henholdsvis de sukkerpriser, som fastsættes for hvert produktionsår, og udviklingen i forsyningen af de oversøiske franske departementer foretages der regelmæssigt en gennemgang af situationen og justering i det fornødne omfang.

Artikel 2

1. Den minimumspris, der omhandles i artikel 18, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3763/91, er den referencepris, som vedkommende oversøiske franske departement benytter ved køb af sukkerrør, som anvendes til sukkerfabrikation i samme departement. Minimumsprisen gælder for en vare af god handelsmæssig kvalitet med standardsukkerindhold. Leveringstrinnet fastsættes ved aftale mellem sukkerrørproducenten og sirupfabrikanten eller destilleriet.

2. Standardsukkerindholdet samt tabellen for tillæg og fradrag, der skal anvendes på minimumsprisen, hvis sukkerindholdet i de leverede sukkerrør er forskelligt fra standardsukkerindholdet, vedtages af den tjeneste, som er udpeget af Frankrig på forslag af en blandet kommission sammensat af destillerier eller sirupfabrikanter og sukkerproducenter.

Artikel 3

1. Der føres bevis for betaling af minimumsprisen til sukkerrørproducenten i form af en attestering påført af sirupfabrikanten eller destilleriet på stempelfrit papir. Attesteringen angiver:

- a) sirupfabrikantens eller destilleriets navn
 - b) sukkerrørproducentens navn
 - c) de samlede mængder sukkerrør, for hvilke der er betalt minimumspris som fastsat for det pågældende kalenderår, og som af vedkommende producent er leveret til sirupfabrikken eller destilleriet i løbet af samme kalenderår
 - d) den produktmængde, for hvilken minimumsprisen er betalt.
2. Attesteringen dateres og underskrives af sukkerrørproducenten og sirupfabrikanten eller destilleriet.
3. Originalen af attesteringen opbevares af fabrikanten eller destilleriet. En kopi tilstilles sukkerrørproducenten.
4. I tilfælde af forarbejdning af egen avl fører sirupfabrikanten eller destilleriet et særskilt lagerregnskab for de mængder sukkerrør, der kommer fra egen bedrift.

Artikel 4

1. Den samlede mængde, der omhandles i artikel 18, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3763/91, er 75 600 hl rom af landbrugsoprindelse, udtrykt i ren alkohol.

2. Hvis summen af de mængder, der ansøges om støtte for, i et kalenderår overstiger den i første afsnit nævnte rommængde eller den mængde saccharosesirup, der er nævnt i artikel 18, stk. 2, første led, i forordning (EØF) nr. 3763/91, anvendes der på hver ansøgning en bestemt procent for nedsættelse af mængden af det pågældende produkt.

3. Frankrig kan dog fordele den i stk. 1 nævnte rommængde pr. departement ud fra gennemsnitsmængden af rom af landbrugsoprindelse, som vedkommende departement har afsat i løbet af de tre produktionsår 1987/88 og 1989/90. Hvis de samlede mængder, der ansøges om støtte for, overskrides, kan procenten for nedsættelse ansættes forskelligt pr. departement.

4. Støtteansøgningerne indgives til de tjenester, der er udpeget af Frankrig.

Artikel 5

Frankrig træffer alle yderligere foranstaltninger, der er nødvendige for at anvende denne forordning, og særlig sådanne, som vedrører indgivelse af støtteansøgninger, kontrol af de i artikel 3 omhandlede bilag samt kontrol med de fremstillede mængder saccharosesirup eller rom af landbrugsoprindelse.

Artikel 6

Frankrig meddeler Kommissionen:

- a) inden tre måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse de yderligere foranstaltninger i medfør af artikel 5
- b) inden 45 arbejdsdage efter udgangen af hvert kalenderår:

- de samlede mængder saccharosesirup eller rom af landbrugsoprindelse, der er ansøgt om støtte for, udtrykt i hvidt sukker eller hl ren alkohol
- identifikation af de fabrikker eller destillerier, som har modtaget støtte
- støttebeløbene og de mængder saccharosesirup eller rom af landbrugsoprindelse, som hver fabrik eller hvert destilleri har fremstillet.

Artikel 7

Punkt XVI, litra b), i bilaget til forordning (EØF) nr. 1713/93 affattes således:

- b) Støtte jf. artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3763/91 til direkte forarbejdning af sukkerrør i de oversøiske franske departementer til:

— saccharosesirup:

den kurs, der gælder på den dato, hvor de pågældende sukkerrør forarbejdes til saccharosesirup

— rom af landbrugsoprindelse:

den kurs, der gælder på den dato, hvor den pågældende sukkerrørsaft destilleres.*

Artikel 8

1. Såfremt et støttebeløb er blevet uretmæssigt udbetalt, foretager de kompetente franske tjenester tilbagesøgning af de udbetalte beløb, forhøjet med rente påløbende fra datoen for udbetaling af støtten indtil den faktiske tilbagebetaling. Den anvendte rentesats er den, der gælder for lignende tilbagesøgning i fransk, national ret.

2. Den tilbagesøgte støtte indbetales til de udbetalende organer eller tjenester og trækkes af disse fra de udgifter, der finansieres af EUGFL, i forhold til EF-tilskuddet.

Artikel 9

Forordning (EØF) nr. 1488/92 ophæves.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 60/97

af 16. januar 1997

om ændring af forordning (EØF) nr. 1859/82 om udvælgelse af regnskabsførende bedrifter med henblik på at konstatere indkomstforhold i landbrugsbedrifterKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 79/65/EØF af
15. juni 1965 om oprettelse af et informationsnet for
landøkonomisk bogføring til belysning af indkomstfor-
hold og driftøkonomiske forhold i landbruget i Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2801/95 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og
artikel 6, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 3 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1859/82 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
1381/96 ⁽⁴⁾, fastsættes det antal regnskabsførende bedrifter,
der skal udvælges pr. område i de forskellige regnskabsår;
for at opnå en bedre dækning af undersøgelsesområdet for
så vidt angår landbrugsbedrifterne i Italien og Finland,
bør der for disse medlemsstater fastsættes det antal regn-
skabsførende bedrifter, der skal udvælges pr. område forregnskabsåret 1997 og de efterfølgende regnskabsår; derfor
bør bilag I til forordning (EØF) nr. 1859/82 ændres;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Fællesskabskomitéen for
Informationsnettet for Landøkonomisk Bogføring —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Tabellerne vedrørende Italien og Finland i bilag I til
forordning (EØF) nr. 1859/82 erstattes af tabellerne i
bilaget til nærværende forordning.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra regnskabsåret 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 109 af 23. 6. 1965, s. 1859/65.⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 6. 12. 1995, s. 3.⁽³⁾ EFT nr. L 205 af 13. 7. 1982, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 179 af 18. 7. 1996, s. 6.

BILAG

ANTAL REGNSKABSFØRENDE BEDRIFTER PR. OMRÅDE

Løbenummer	Områdebeskrivelse	Antal regnskabsførende bedrifter (regnskabsåret 1997 og de efterfølgende regnskabsår)
	ITALIEN	
221	Valle d'Aosta	367
222	Piemonte	1 110
230	Lombardia	917
241	Trentino	404
242	Alto Adige	404
243	Veneto	1 589
244	Friuli-Venezia Giulia	795
250	Liguria	590
260	Emilia-Romagna	914
270	Toscana	620
281	Marche	951
282	Umbria	668
291	Lazio	931
292	Abruzzo	882
301	Molise	445
302	Campania	748
303	Calabria	911
311	Puglia	1 013
312	Basilicata	1 138
320	Sicilia	1 350
330	Sardegna	1 253
	Italien i alt	18 000

Løbenummer	Områdebeskrivelse	Antal regnskabsførende bedrifter (regnskabsåret 1997 og de efterfølgende regnskabsår)
	FINLAND	
670	Etelä-Suomi	581
680	Sisä-Suomi	272
690	Pohjanmaa	277
700	Pohjois-Suomi	170
	Finland i alt	1 300

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 61/97

af 16. januar 1997

om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1587/96⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan
forskellen mellem priserne i den internationale
samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution inden for
de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter
EF-traktatens artikel 228;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 skal
restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i
nævnte forordning, og som udføres i uforarbejdet stand,
fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk
og mejeriprodukter og de disponible mængder på
Fællesskabets marked samt situationen og den forventede
prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den
internationale handel
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkost-
ninger for transport fra Fællesskabets marked til
eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførsels-
steder samt transportomkostningerne til bestemmel-
seslandene
- målene for den fælles markedsordning for mælk og
mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en
afbalanceret situation og en naturlig udvikling af
priser og samhandel
- de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået
efter EF-traktatens artikel 228
- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 17, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 804/68
fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyn-

tagen til de med henblik på udførslen gunstigste, faktiske
priser; fastsættelsen af priserne i den internationale handel
sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til
andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende
tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de
tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan
situationen i den internationale handel eller de særlige
krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differen-
tiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel
1 i nævnte forordning, alt efter bestemmelsesstedet;

ved artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 er det
fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der
ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes
mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan
dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 12 i Kommissionens forordning (EF)
nr. 1466/95 af 27. juni 1995 om særlige gennemførelses-
bestemmelser vedrørende eksportrestitutioner for mælk
og mejeriprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1875/96⁽⁴⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat
sukker lig med summen af to elementer, hvoraf det ene
tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og det
andet til mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte
element anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er
produceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fælles-
skabet; for produkter henhørende under KN-kode
ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51,
ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 med et
fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et
indhold af fedtfri mælkstørstof på 15 vægtprocent eller
derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg
af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker
henhørende under KN-kode 0402 og 0404 beregnes dette
element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågæl-
dende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grund-
beløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et
kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produk-
tet;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 247 af 28. 9. 1996, s. 36.

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførelsen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96⁽²⁾;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 230,00 ECU pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁴⁾, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeripro-

dukter i Fælleskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til destination nr. 400 for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.

3. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til destination nr. 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 og 804 for produkterne henhørende under KN-kode 0406.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. januar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne
for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0401 10 10 9000	+	4,748	0402 21 99 9600	+	131,29
0401 10 90 9000	+	4,748	0402 21 99 9700	+	137,24
0401 20 11 9100	+	4,748	0402 21 99 9900	+	143,96
0401 20 11 9500	+	7,340	0402 29 15 9200	+	0,6300
0401 20 19 9100	+	4,748	0402 29 15 9300	+	0,9530
0401 20 19 9500	+	7,340	0402 29 15 9500	+	1,0040
0401 20 91 9100	+	9,775	0402 29 15 9900	+	1,0802
0401 20 91 9500	+	11,39	0402 29 19 9200	+	0,6300
0401 20 99 9100	+	9,775	0402 29 19 9300	+	0,9530
0401 20 99 9500	+	11,39	0402 29 19 9500	+	1,0040
0401 30 11 9100	+	14,62	0402 29 19 9900	+	1,0802
0401 30 11 9400	+	22,55	0402 29 91 9100	+	1,0878
0401 30 11 9700	+	33,87	0402 29 91 9500	+	1,1851
0401 30 19 9100	+	14,62	0402 29 99 9100	+	1,0878
0401 30 19 9400	+	22,55	0402 29 99 9500	+	1,1851
0401 30 19 9700	+	33,87	0402 91 11 9110	+	4,748
0401 30 31 9100	+	40,34	0402 91 11 9120	+	9,775
0401 30 31 9400	+	63,00	0402 91 11 9310	+	14,00
0401 30 31 9700	+	69,47	0402 91 11 9350	+	17,15
0401 30 39 9100	+	40,34	0402 91 11 9370	+	20,85
0401 30 39 9400	+	63,00	0402 91 19 9110	+	4,748
0401 30 39 9700	+	69,47	0402 91 19 9120	+	9,775
0401 30 91 9100	+	79,18	0402 91 19 9310	+	14,00
0401 30 91 9400	+	116,37	0402 91 19 9350	+	17,15
0401 30 91 9700	+	135,80	0402 91 19 9370	+	20,85
0401 30 99 9100	+	79,18	0402 91 31 9100	+	19,31
0401 30 99 9400	+	116,37	0402 91 31 9300	+	24,65
0401 30 99 9700	+	135,80	0402 91 39 9100	+	19,31
0402 10 11 9000	+	63,00	0402 91 39 9300	+	24,65
0402 10 19 9000	+	63,00	0402 91 51 9000	+	22,55
0402 10 91 9000	+	0,6300	0402 91 59 9000	+	22,55
0402 10 99 9000	+	0,6300	0402 91 91 9000	+	79,18
0402 21 11 9200	+	63,00	0402 91 99 9000	+	79,18
0402 21 11 9300	+	95,30	0402 99 11 9110	+	0,0475
0402 21 11 9500	+	100,40	0402 99 11 9130	+	0,0978
0402 21 11 9900	+	108,00	0402 99 11 9150	+	0,1336
0402 21 17 9000	+	63,00	0402 99 11 9310	+	16,14
0402 21 19 9300	+	95,30	0402 99 11 9330	+	19,37
0402 21 19 9500	+	100,40	0402 99 11 9350	+	25,75
0402 21 19 9900	+	108,00	0402 99 19 9110	+	0,0475
0402 21 91 9100	+	108,78	0402 99 19 9130	+	0,0978
0402 21 91 9200	+	109,53	0402 99 19 9150	+	0,1336
0402 21 91 9300	+	110,88	0402 99 19 9310	+	16,14
0402 21 91 9400	+	118,51	0402 99 19 9330	+	19,37
0402 21 91 9500	+	121,15	0402 99 19 9350	+	25,75
0402 21 91 9600	+	131,29	0402 99 31 9110	+	0,2094
0402 21 91 9700	+	137,24	0402 99 31 9150	+	26,81
0402 21 91 9900	+	143,96	0402 99 31 9300	+	0,4034
0402 21 99 9100	+	108,78	0402 99 31 9500	+	0,6947
0402 21 99 9200	+	109,53	0402 99 39 9110	+	0,2094
0402 21 99 9300	+	110,88	0402 99 39 9150	+	26,81
0402 21 99 9400	+	118,51	0402 99 39 9300	+	0,4034
0402 21 99 9500	+	121,15			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 99 39 9500	+	0,6947	0404 90 29 9160	+	136,02
0402 99 91 9000	+	0,7918	0404 90 29 9180	+	142,66
0402 99 99 9000	+	0,7918	0404 90 81 9100	+	0,6194
0403 10 11 9400	+	4,748	0404 90 81 9910	+	0,0475
0403 10 11 9800	+	7,340	0404 90 81 9950	+	16,00
0403 10 13 9800	+	9,775	0404 90 83 9110	+	0,6194
0403 10 19 9800	+	14,62	0404 90 83 9130	+	0,9445
0403 10 31 9400	+	0,0475	0404 90 83 9150	+	0,9950
0403 10 31 9800	+	0,0734	0404 90 83 9170	+	1,0703
0403 10 33 9800	+	0,0978	0404 90 83 9170	+	1,0703
0403 10 39 9800	+	0,1462	0404 90 83 9911	+	0,0475
0403 90 11 9000	+	61,94	0404 90 83 9913	+	0,0978
0403 90 13 9200	+	61,94	0404 90 83 9915	+	0,1462
0403 90 13 9300	+	94,45	0404 90 83 9917	+	0,2255
0403 90 13 9500	+	99,50	0404 90 83 9919	+	0,3387
0403 90 13 9900	+	107,03	0404 90 83 9931	+	16,00
0403 90 19 9000	+	107,83	0404 90 83 9933	+	19,20
0403 90 31 9000	+	0,6194	0404 90 83 9935	+	25,52
0403 90 33 9200	+	0,6194	0404 90 83 9937	+	26,55
0403 90 33 9300	+	0,9445	0404 90 89 9130	+	1,0783
0403 90 33 9500	+	0,9950	0404 90 89 9150	+	1,1746
0403 90 33 9900	+	1,0703	0404 90 89 9930	+	0,4843
0403 90 39 9000	+	1,0783	0404 90 89 9950	+	0,6947
0403 90 51 9100	+	4,748	0404 90 89 9990	+	0,7918
0403 90 51 9300	+	7,340	0405 10 11 9500	+	185,37
0403 90 53 9000	+	9,775	0405 10 11 9700	+	190,00
0403 90 59 9110	+	14,62	0405 10 19 9500	+	185,37
0403 90 59 9140	+	22,55	0405 10 19 9700	+	190,00
0403 90 59 9170	+	33,87	0405 10 30 9100	+	185,37
0403 90 59 9310	+	40,34	0405 10 30 9300	+	190,00
0403 90 59 9340	+	63,00	0405 10 30 9500	+	185,37
0403 90 59 9370	+	69,47	0405 10 30 9700	+	190,00
0403 90 59 9510	+	79,18	0405 10 50 9100	+	185,37
0403 90 59 9540	+	116,37	0405 10 50 9300	+	190,00
0403 90 59 9570	+	135,80	0405 10 50 9500	+	185,37
0403 90 61 9100	+	0,0475	0405 10 50 9700	+	190,00
0403 90 61 9300	+	0,0734	0405 10 90 9000	+	196,95
0403 90 63 9000	+	0,0978	0405 20 90 9500	+	173,78
0403 90 69 9000	+	0,1462	0405 20 90 9700	+	180,73
0404 90 21 9100	+	61,94	0405 90 10 9000	+	240,00
0404 90 21 9910	+	4,748	0405 90 90 9000	+	190,00
0404 90 21 9950	+	13,87	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 23 9120	+	61,94	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 23 9130	+	94,45		039	—
0404 90 23 9140	+	99,50		099	24,03
0404 90 23 9150	+	107,03		400	24,72
0404 90 23 9911	+	4,748		***	36,05
0404 90 23 9913	+	9,775	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9915	+	14,62		039	—
0404 90 23 9917	+	22,55		099	22,36
0404 90 23 9919	+	33,87		400	22,99
0404 90 23 9931	+	13,87		***	33,54
0404 90 23 9933	+	17,00	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 23 9935	+	20,66		039	—
0404 90 23 9937	+	24,43		099	9,820
0404 90 23 9939	+	25,54		400	11,78
0404 90 29 9110	+	107,83		***	14,73
0404 90 29 9115	+	108,54			
0404 90 29 9120	+	109,89			
0404 90 29 9130	+	117,46			
0404 90 29 9135	+	120,05			
0404 90 29 9150	+	130,11			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	41,70		039	—
	400	50,04		099	12,55
	...	62,55		400	12,55
0406 10 20 9620	037	—		...	18,82
0406 10 20 9620	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	45,73		039	—
	400	54,87		099	18,41
	...	68,59		400	18,41
	0406 10 20 9630	037		—	...
0406 10 20 9630	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	51,63		039	—
	400	61,95		099	12,55
	...	77,44		400	12,55
	0406 10 20 9640	037		—	...
0406 10 20 9640	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	60,59		039	—
	400	72,70		099	18,41
	...	90,88		400	18,41
	0406 10 20 9650	037		—	...
0406 10 20 9650	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	63,07		039	—
	400	38,26		099	26,79
	...	94,61		400	26,79
	0406 10 20 9660	+		—	...
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	16,77		099	18,41
	400	20,12		400	18,41
	...	25,15		...	27,62
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	20,33		099	26,79
	400	24,39		400	26,79
	...	30,49		...	40,18
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	26,79
0406 20 90 9913	037	—		...	40,18
	039	—		0406 30 39 9950	037
	099	39,59	039		—
	400	47,50	099		31,78
	...	59,38	400		31,78
0406 20 90 9915	037	—	...		47,66
0406 20 90 9915	039	—	0406 30 90 9000	037	—
	099	52,78		039	—
	400	63,34		099	31,78
	...	79,17		400	31,78
	0406 20 90 9917	037		—	...
0406 20 90 9917	039	—	0406 40 50 9000	037	—
	099	56,07		039	—
	400	67,29		099	58,96
	...	84,11		400	49,60
	0406 20 90 9919	037		—	...
0406 20 90 9919	039	—			
	099	62,67			
	400	75,21			
	...	94,01			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9151	037	—
	039	—		039	—
	099	58,96		099	42,01
	400	49,60		400	32,34
	...	88,44		...	63,02
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 33 9919	037	—
	039	—		039	—
	099	68,69		099	39,83
	400	97,72		400	30,57
	...	103,03		...	59,74
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	72,30		099	39,08
	400	102,86		400	30,08
	...	108,45		...	58,62
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 35 9190	037	30,47
	039	—		039	30,47
	099	68,69		099	75,47
	400	97,72		400	79,25
	...	103,03		...	113,21
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	70,69		099	57,56
	400	66,96		400	60,44
	...	106,04		...	86,34
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	48,04		099	74,25
	400	27,93		400	102,86
	...	72,06		...	111,38
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	42,75
	039	—		039	42,75
	099	58,34		099	82,02
	400	31,81		400	86,12
	...	87,51		...	123,03
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	39,07
	039	—		039	39,07
	099	48,04		099	67,25
	400	27,93		400	100,88
	...	72,06		...	100,88
0406 90 31 9119	037	—	0406 90 63 9900	037	31,07
	039	—		039	31,07
	099	45,07		099	46,62
	400	34,60		400	69,93
	...	67,61		...	69,93
0406 90 31 9151	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	42,01	039	—	
	400	32,34	099	51,51	
	...	63,02	400	77,27	
0406 90 33 9119	037	—	...	77,27	
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	45,07		039	—
	400	34,60		099	70,37
	...	67,61		400	73,89
		...		105,56	

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb		
0406 90 75 9900	037	—	0406 90 85 9995	037	—		
	039	—		039	—		
	099	58,71		099	59,92		
	400	33,48		400	31,81		
	...	88,06		...	89,88		
0406 90 76 9100	037	—	0406 90 85 9999	+	—		
	039	—		0406 90 86 9100	+	—	
	099	43,06			0406 90 86 9200	037	—
	400	27,27				039	—
	...	64,59				099	39,59
0406 90 76 9300	037	—	0406 90 86 9300		400	41,57	
	039	—		...	59,38		
	099	52,73		0406 90 86 9400	037	—	
	400	30,26			039	—	
	...	79,09			099	43,39	
0406 90 76 9500	037	—	0406 90 86 9400	400	45,56		
	039	—		...	65,08		
	099	52,73		0406 90 86 9900	037	—	
	400	34,92			039	—	
	...	79,09			099	49,09	
0406 90 78 9100	037	—	0406 90 86 9900	400	51,54		
	039	—		...	73,63		
	099	43,06		0406 90 87 9100	037	—	
	400	27,27			0406 90 87 9200	039	—
	...	64,59				099	57,63
0406 90 78 9300	037	—	0406 90 87 9100	400		60,52	
	039	—		...	86,45		
	099	52,73		0406 90 87 9200	+	—	
	400	30,26			0406 90 87 9300	037	—
	...	79,09				039	—
0406 90 78 9500	037	—	0406 90 87 9300	099		36,61	
	039	—		400	38,44		
	099	52,73		...	54,92		
	400	34,92		0406 90 87 9400	037	—	
	...	79,09			039	—	
0406 90 79 9900	037	—	0406 90 87 9400		099	45,41	
	039	—		400	47,68		
	099	53,45		...	68,11		
	400	28,91		0406 90 87 9951	037	—	
	...	80,17			039	—	
0406 90 81 9900	037	—	0406 90 87 9951		099	66,49	
	039	—		400	69,82		
	099	57,56		...	99,74		
	400	60,44		0406 90 87 9971	037	—	
	...	86,34			039	—	
0406 90 85 9910	037	30,47	0406 90 87 9971		099	55,36	
	039	30,47		400	51,74		
	099	75,47		...	83,04		
	400	79,25					
	...	113,21					
0406 90 85 9991	037	—					
	039	—					
	099	57,56					
	400	60,44					
	...	86,34					

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 87 9972	099	21,09	2309 10 19 9100	+	—
	400	20,55	2309 10 19 9200	+	—
	...	31,64	2309 10 19 9300	+	—
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9400	+	—
	039	—	2309 10 19 9500	+	—
	099	55,36	2309 10 19 9600	+	—
	400	36,22	2309 10 19 9700	+	—
	...	83,04	2309 10 19 9800	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 70 9010	+	—
	039	—	2309 10 70 9100	+	14,58
	099	55,36	2309 10 70 9200	+	19,44
	400	36,22	2309 10 70 9300	+	24,30
	...	83,04	2309 10 70 9500	+	29,16
			2309 10 70 9600	+	34,02
			2309 10 70 9700	+	38,88
0406 90 87 9979	039	—	2309 10 70 9800	+	42,77
	099	55,36	2309 90 35 9010	+	—
	400	36,22	2309 90 35 9100	+	—
	...	83,04	2309 90 35 9200	+	—
			2309 90 35 9300	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 35 9400	+	—
0406 90 88 9105	037	—	2309 90 35 9500	+	—
	039	—	2309 90 35 9700	+	—
	099	43,39	2309 90 39 9010	+	—
	400	45,56	2309 90 39 9100	+	—
	...	65,08	2309 90 39 9200	+	—
			2309 90 39 9300	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 39 9400	+	—
	039	—	2309 90 39 9500	+	—
	099	43,39	2309 90 39 9600	+	—
	400	45,56	2309 90 39 9700	+	—
	...	65,08	2309 90 39 9800	+	—
			2309 90 70 9010	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 70 9100	+	14,58
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 70 9200	+	19,44
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 70 9300	+	24,30
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 70 9500	+	29,16
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 70 9600	+	34,02
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 70 9700	+	38,88
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9800	+	42,77
2309 10 19 9010	+	—			

(*) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6).

Dog omfatter »099« alle destinationskoderne fra 053 til 096 (begge inklusive).

For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved »«.

Hvis der ikke er angivet nogen destination (+ +), anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2 og 3.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 62/97

af 16. januar 1997

om midlertidig suspension af udstedelse af eksportlicenser for vin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1685/95 af 10. juli 1995 om en ordning med udstedelse af eksportlicenser for vin og om ændring af forordning (EØF) nr. 3388/81 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2807/95⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 55, stk. 7, i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽³⁾ som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽⁴⁾, er ydelsen af eksportrestitutioner for vin blevet begrænset til de mængder og udgiftsbeløb, der er fastsat i nævnte aftale;

i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1685/95 er det fastsat, på hvilke betingelser Kommissionen kan træffe særforan-

staltninger for at hindre, at de i aftalen fastsatte årlige mængder udnyttes for tidligt;

ifølge de oplysninger, Kommissionen råder over pr. 15. januar 1997 om ansøgninger om eksportlicens, er der alvorlig risiko for, at den i aftalen fastsatte mængde hurtigt udnyttes; det er nødvendigt at undgå så omfattende ansøgninger, der både kan medføre konkurrencefordrejning mellem de erhvervsdrivende og true kontinuiteten i eksporten resten af året; derfor bør de ansøgninger, for hvilke licenserne endnu ikke er indrømmet, afvises —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De ansøgninger om eksportlicens med forudfastsættelse af restitutionen for vin, der er indgivet fra den 8. januar 1997 til den 16. januar 1997, afvises.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 161 af 12. 7. 1995, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 6. 12. 1995, s. 18.

⁽³⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 63/97

af 16. januar 1997

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. januar 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 15	052	41,9
	204	53,4
	212	113,8
	404	37,5
	624	211,7
	999	91,7
0707 00 10	053	198,8
	624	130,5
	999	164,7
0709 10 10	220	174,4
	999	174,4
0709 90 71	052	133,1
	053	197,1
	204	146,3
	999	158,8
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	44,0
	204	43,4
	212	47,3
	220	35,1
	448	23,9
	600	64,3
	624	69,9
	999	46,8
0805 20 11	052	55,0
	204	69,0
	999	62,0
0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	66,7
	464	89,9
	624	94,0
	999	83,5
0805 30 20	052	77,3
	528	46,8
	600	89,4
	999	71,2
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	79,7
	060	46,6
	064	56,0
	400	92,1
	404	83,4
	720	78,1
	728	103,6
	999	77,1
	0808 20 31	052
064		67,0
400		98,7
624		73,5
999		93,0

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 64/97

af 16. januar 1997

om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsord-
ning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår importtold for korn⁽³⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 57/97⁽⁴⁾;

i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fast-
sat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i

dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 ECU/tons
fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering;
nævnte afvigelse har fundet sted; det er derfor nødvendigt
at justere importtolden i forordning (EF) nr. 57/97 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 57/97 affattes som
angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 13 af 16. 1. 1997, s. 21.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede ⁽¹⁾	15,90	5,90
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd:	32,89	22,89
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾	32,89	22,89
	af middelgod kvalitet	39,73	29,73
	af ringe kvalitet	60,27	50,27
1002 00 00	Rug	73,27	63,27
1003 00 10	Byg, til udsæd	73,27	63,27
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽²⁾	73,27	63,27
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	85,85	75,85
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	85,85	75,85
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	73,27	63,27

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller på

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(den 15. januar 1997)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	118,89	125,88	114,97	88,23	171,27 ⁽¹⁾	113,91 ⁽¹⁾
Præmie for Golfen (ECU/ton)	35,19	21,36	11,94	12,89	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 12,89 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 22,72 ECU/ton.

3. Subsidier (artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 65/97

af 16. januar 1997

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

ved artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 1518/95⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95⁽⁵⁾, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af

korn og ris, fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 55.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 312 af 23. 12. 1995, s. 25.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. januar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

<i>(ECU/ton)</i>		<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb	Produktkode	Restitutionsbeløb
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	54,60	1104 23 10 9100	58,50
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	46,80	1104 23 10 9300	44,85
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	46,80	1104 29 11 9000	12,84
1102 90 10 9100	47,64	1104 29 51 9000	12,59
1102 90 10 9900	32,40	1104 29 55 9000	12,59
1102 90 30 9100	52,60	1104 30 10 9000	3,15
1103 12 00 9100	52,60	1104 30 90 9000	9,75
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	70,20	1107 10 11 9000	22,41
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	54,60	1107 10 91 9000	56,53
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	46,80	1108 11 00 9200	25,18
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	46,80	1108 11 00 9300	25,18
1103 19 10 9000	33,09	1108 12 00 9200	62,40
1103 19 30 9100	49,23	1108 12 00 9300	62,40
1103 21 00 9000	12,84	1108 13 00 9200	62,40
1103 29 20 9000	32,40	1108 13 00 9300	62,40
1104 11 90 9100	47,64	1108 19 10 9200	50,25
1104 12 90 9100	58,44	1108 19 10 9300	50,25
1104 12 90 9300	46,75	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	12,84	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	67,72
1104 19 50 9110	62,40	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	51,84
1104 19 50 9130	50,70	1702 30 91 9000	67,72
1104 21 10 9100	47,64	1702 30 99 9000	51,84
1104 21 30 9100	47,64	1702 40 90 9000	51,84
1104 21 50 9100	63,52	1702 90 50 9100	67,72
1104 21 50 9300	50,82	1702 90 50 9900	51,84
1104 22 20 9100	46,75	1702 90 75 9000	70,96
1104 22 30 9100	49,67	1702 90 79 9000	49,25
		2106 90 55 9000	51,84

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20), senere ændret.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 66/97

af 16. januar 1997

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår den import- og eksportordning, der gælder for foderblandinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris⁽³⁾, defineres kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse for disse produkter;

der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet af kornprodukter; med henblik på en forenkling bør restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«, nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for »andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede kornprodukter med undtagelse af majs og majsprodukter; der

bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter, som foderblandingen indeholder;

i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked og udførlernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økonomiske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende produkter;

restitutionen skal fastsættes én gang om måneden; den kan ændres i den mellemliggende periode;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 51.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. januar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner (1):

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ECU/ton)

Kornprodukter (2)	Restitutionsbeløb
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	39,00
Kornprodukter, med undtagelse af majs og majsprodukter	22,18

(1) Produktkoderne er defineret i sektor 5 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

(2) Med henblik på restitutionsydelse tages der kun hensyn til stivelse fra kornprodukter.

Som kornprodukter anses produkter henhørende under KN-kode 0709 90 60 og 0712 90 19, kapitel 10 og 1101, 1102, 1103 og 1104 (bortset fra 1104 30) og kornindholdet i produkter under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90. Kornindholdet i produkterne under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90 betragtes som værende lig med slutproduktets vægt.

Der betales ingen restitution for korn, hvor stivelsens oprindelse ikke klart kan fastslås ved analyse.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 67/97

af 16. januar 1997

om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag IIKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutionssatser, som fra den 1. januar 1997 skal anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til traktaten, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2478/96⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2478/96 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til en ændring af de nugældende restitutionssatser i overensstemmelse med bilaget til denne forordning;

i artikel 3, stk. 3, andet og tredje afsnit, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1223/94⁽⁵⁾, ændret ved forordning(EF) nr. 2340/96⁽⁶⁾, fastsættes, at ansøgningerne om forudfastsættelsesattester kan antages af Kommissionen, og i så fald udstedes attesterne, uden at udløbet af fristen på fem arbejdsdage afventes;

de indgivne ansøgninger om attester er berettigede i kraft af markedssituationen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i forordning (EF) nr. 2478/96 fastsatte restitutionssatser ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

De forudfastsættelsesattester, for hvilke der er indgivet ansøgning indtil den 16. januar 1997, kl. 13, for majs, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II, kan udstedes fra den 17. januar 1997 til den sats, der gjaldt på dagen for ansøgningen.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.⁽³⁾ EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.⁽⁴⁾ EFT nr. L 335 af 24. 12. 1996, s. 22.⁽⁵⁾ EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 33.⁽⁶⁾ EFT nr. L 318 af 7. 12. 1996, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. januar 1997 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt
1001 10 00	Hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	0,493 0,759
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde: – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – – i andre tilfælde	0,818 — 1,259
1002 00 00	Rug	3,309
1003 00 90	Byg	3,176
1004 00 00	Havre	2,922
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: – stivelse : – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – – i andre tilfælde – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup i KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – – i andre tilfælde – andre (også i uforarbejdet stand) kartoffelstivelse i KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – i andre tilfælde	1,697 3,900 1,037 3,240 3,900 1,697 3,900
1006 20	Afskallet ris: – rundkornet – middalkornet – langkornet	19,375 17,250 17,250
ex 1006 30	Sleben ris: – rundkornet – middalkornet – langkornet ris	25,000 25,000 25,000
1006 40 00	Brudris, anvendt i form af: – stivelse i KN-kode 1108 19 10: – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – – i andre tilfælde – andre (også i uforarbejdet stand)	0,987 3,306 3,306

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt
1007 00 90	Sorghum	3,176
1101 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	1,007 1,549
1102 10 00		4,533
1103 11 10	Gryn og groft mel af hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	0,701 1,078
1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	1,162 1,788

(1) De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1222/94 (EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5).

(2) De berørte varer er opført i bilag til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1722/93 (EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112).

(3) For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 68/97

af 16. januar 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 2805/95 om fastsættelse af eksportrestitutioner for vin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1592/96⁽²⁾, særlig artikel 55, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 55 i forordning (EØF) nr. 822/87 er det fastsat, at for at muliggøre udførslen af de produkter, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra a) og b), i nævnte forordning, inden for de grænser, der følger af de i henhold til traktatens artikel 228 indgåede aftaler og på grundlag af de priser, der i den internationale handel gælder for disse produkter, kan forskellen mellem disse priser og priserne inden for Fællesskabet om nødvendigt udlignes ved en eksportrestitution;

ifølge artikel 56, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 822/87 fastsættes restitutionerne under hensyn til situationen og den forventede udvikling af:

- priserne for de pågældende produkter og de disponible mængder på Fællesskabets marked
- priserne for disse produkter i den internationale handel;

både på det indre marked og i den internationale handel kan priserne på hvidvin og rødvin udvikle sig forskelligt; der bør tages hensyn til disse forskelle;

der bør også tages hensyn til de øvrige kriterier og mål i artikel 56, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 822/87; der bør især tages hensyn til de begrænsninger, der følger af aftalerne i henhold til traktatens artikel 228, og navnlig aftalerne som led i de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi, i det følgende benævnt »GATT-aftalerne«;

ved anvendelsen af nævnte bestemmelser i den nuværende markedssituation bør restitutionerne fastsættes som vist i bilaget til denne forordning, og Kommissionens forordning (EF) nr. 2805/95 af 5. december 1995 om fastsættelse af eksportrestitutioner for vin⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2083/96⁽⁴⁾, bør ændres, og det bør fastsættes, at denne ændring finder anvendelse straks;

Forvaltningskomitéen for Vin har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 2805/95 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 31.

⁽³⁾ EFT nr. L 291 af 6. 12. 1995, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 279 af 31. 10. 1996, s. 23.

BILAG

»BILAG

KN-kode	Produktkode	For udførsel til (!)	Restitutionsbeløb (ECU/hl)
2009 60 11 2009 60 19 2009 60 51 2009 60 71 2004 30 92 2204 30 94 2204 30 96 2204 30 98	9100	01	52,161 52,161 52,161 52,161 52,161 13,820 52,161 13,820
2204 21 79 2204 21 79 2204 21 83	9120 9220 9120	02 og 09 02 og 09	4,782
2204 21 79	9180	02	13,918
2204 21 80	9180	02	15,136
2204 21 79	9180	09	13,024
2204 21 80	9180	09	14,164
2204 21 79	9280	02	16,295
2204 21 80	9280	02	17,721
2204 21 79	9280	09	15,248
2204 21 80	9280	09	16,582
2204 21 83	9180	02	19,011
2204 21 84	9180	02	20,675
2204 21 83	9180	09	17,790
2204 21 84	9180	09	19,346
2204 21 79	9910	02 og 09	4,782
2204 21 94 2204 21 98	9910	02 og 09	15,000
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 83	9120	02 og 09	4,782
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9220	02 og 09	4,782
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9180	02	13,918
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9180	09	15,136

KN-kode	Produktkode	For udførsel til (*)	Restitutionsbeløb (ECU/hl)
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9180	09	13,024
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9180	09	14,164
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9280	02	16,298
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9280	02	17,721
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9280	09	15,248
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9280	09	16,582
2204 29 83	9180	02	19,011
2204 29 84	9180	02	20,675
2204 29 83	9180	09	17,790
2204 29 84	9180	09	19,346
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9910	02 og 09	4,782
2204 29 94 2204 29 98	9910	02 og 09	15,000

(*) Destinationerne identificeres således:

- 01 — Libyen, Nigeria, Cameroun, Gabon
 - Saudi-Arabien, De Forenede Arabiske Emirater, Indien, Thailand, Vietnam, Indonesien, Malaysia, Brunei, Singapore, Filippinerne, Kina, Sydkorea, Japan, Taiwan, Ækvatorialguinea.
- 02 Alle lande i Afrika med undtagelse af de under 09 nævnte lande, som er eksplicit undtagne.
- 09 Alle andre end de under 02 nævnte destinationer med undtagelse af følgende tredjelande og territorier:
 - alle lande i Amerika som omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 208/93 (EFT nr. L 25 af 2. 2. 1993, s. 11)
 - Algeriet
 - Australien
 - Bosnien-Hercegovina
 - Kroatien
 - Cypern
 - Israel
 - Marokko
 - Forbundsrepublikken Jugoslavien (Serbien og Montenegro)
 - Slovenien
 - Sydafrika
 - Schweiz
 - Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien
 - Tunesien
 - Tyrkiet
 - Ungarn
 - Bulgarien
 - Rumænien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 69/97

af 16. januar 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 1685/95 om en ordning med udstedelse af eksportlicenser for vin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87
af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for
vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1592/96⁽²⁾,
særlig artikel 52, stk. 3, og artikel 83, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2805/95 af 5.
december 1995 om fastsættelse af eksportrestitutioner for
vin⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 68/97⁽⁴⁾, blev der
fastsat forskellige restitutionssatser for rødvin og hvidvin;
denne ændring kræver ligeledes en tilpasning af de
forskellige produktkategorier i bilag I til Kommissionens
forordning (EF) nr. 1685/95 af 11. juli 1995 om en
ordning med udstedelse af eksportlicenser for vin og om

ændring af forordning (EØF) nr. 3388/81 om særlige
gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import-
og eksportlicenser for vin⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning
(EF) nr. 2807/95⁽⁶⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 1685/95 affattes som angivet
i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 31.

⁽³⁾ EFT nr. L 291 af 6. 12. 1995, s. 10.

⁽⁴⁾ Se side 51 i denne Tidende.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 161 af 12. 7. 1995, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 291 af 6. 12. 1995, s. 18.

BILAG

»BILAG I

Produktkode	Kategori
2009 60 11 9100 2009 60 19 9100 2009 60 51 9100 2009 60 71 9100 2204 30 92 9100 2204 30 96 9100	1
2204 30 94 9100 2204 30 98 9100	2
2204 21 79 9120 2204 21 79 9220 2204 21 79 9910 2204 21 83 9120 2204 29 62 9120 2204 29 62 9220 2204 29 62 9910 2204 29 64 9120 2204 29 64 9220 2204 29 64 9910 2204 29 65 9120 2204 29 65 9220 2204 29 65 9910 2204 29 83 9120	3
2204 21 79 9180 2204 29 62 9180 2204 29 64 9180 2204 29 65 9180	4.1
2204 21 80 9180 2204 29 71 9180 2204 29 72 9180 2204 29 75 9180	4.2
2204 21 79 9280 2204 29 62 9280 2204 29 64 9280 2204 29 65 9280	5.1
2204 21 80 9280 2204 29 71 9280 2204 29 72 9280 2204 29 75 9280	5.2
2204 21 83 9180 2204 29 83 9180	6.1
2204 21 84 9180 2204 29 84 9180	6.2

Produktkode	Kategori
2204 21 94 9910 2204 21 98 9910 2204 29 94 9910 2204 29 98 9910	7
2204 21 80 9120 2204 29 71 9120 2204 29 72 9120 2204 29 75 9120	8
2204 21 80 9220 2204 29 71 9220 2204 29 72 9220 2204 29 75 9220	9
2204 21 84 9120 2204 29 84 9120	10
2204 21 94 9100 2204 21 98 9100 2204 29 94 9100 2204 29 98 9100	11*

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. december 1996

om ændring af beslutning 93/196/EØF og 93/197/EØF for så vidt angår indførsel af hovdyr fra Island

(EØS-relevant tekst)

(97/36/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovedede dyrs bevægelser og indførsel af enhovedede dyr fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 15, litra a), og artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

De islandske veterinærmyndigheder har givet Kommissionen garantier med hensyn til fravær af infektiøs anæmi på deres område;

den serologiske test for denne sygdom (den såkaldte Coggins-test) bør derfor afskaffes ved indførsel af hovdyr fra Island; de islandske veterinærmyndigheder skal dog bekræfte, at Island er officielt fri for denne sygdom;

Kommissionens beslutning 93/196/EØF af 5. februar 1993 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af hovdyr til slagting⁽²⁾, senest ændret ved beslutning 96/279/EF⁽³⁾, og Kommissionens beslutning 93/197/EØF af 5. februar 1993 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse

af sundhedscertifikat ved indførsel af registrerede hovdyr og hovdyr til opdræt og som brugsdyr⁽⁴⁾, senest ændret ved beslutning 96/279/EF, bør derfor ændres;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. I beslutning 93/196/EØF foretages følgende ændringer:

a) i bilag I, del III, litra j), affattes første led således:

- i) en Coggins-test for infektiøs anæmi⁽³⁾ eller
- ii) for et hovdyr, der siden fødslen har opholdt sig på Island, bekræftes det, at Island er officielt fri for infektiøs anæmi^{(3)*}

b) i bilag II, del III, litra j), affattes første led således:

- i) en Coggins-test for infektiøs anæmi⁽⁴⁾ eller
- ii) for et hovdyr, der siden fødslen har opholdt sig på Island, bekræftes det, at Island er officielt fri for infektiøs anæmi^{(4)*}

⁽¹⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 42.

⁽²⁾ EFT nr. L 86 af 6. 4. 1993, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 107 af 30. 4. 1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 86 af 6. 4. 1993, s. 16.

2. I bilag II, sundhedscertifikat A, del III litra j), til beslutning 93/197/EØF affattes første led således:

- i) en Coggins-test for infektiøs anæmi⁽²⁾ eller
- ii) for et hovdyr, der siden fødslen har opholdt sig på Island, bekræftes det, at Island er officielt fri for infektiøs anæmi⁽²⁾.*

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. december 1996

om indrømmelse af undtagelser i forbindelse med de samlede programmeringsdokumenter for de oversøiske franske departementer i henhold til artikel 21, stk. 3, nr. 2, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 (POSEIDOM) og artikel 1, stk. 2, i Kommissionens beslutning 94/173/EF (udvælgelseskriterier)

(Kun den franske udgave er autentisk)

(97/37/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2598/95⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, nr. 2, litra b);

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 866/90 af 29. marts 1990 om forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter⁽³⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er i artikel 1, stk. 2, i Kommissionens beslutning 94/173/EF⁽⁴⁾ fastsat, at der, som led i gennemførelsen af særlige foranstaltninger for regioner i EU's yderste periferi, der er godkendt af Rådet, på enkeltpunkter kan indrømmes undtagelser fra de fastsatte udvælgelseskriterier for investeringer til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugs- og skovbrugsprodukter;

den 29. juli 1994 godkendte Kommissionen ved beslutning 94/631/EF, 94/632/EF, 94/633/EF og 94/634/EF⁽⁵⁾ de samlede programmeringsdokumenter for EF's strukturinterventioner i henholdsvis Guadeloupe, Guyana, Martinique og Réunion under mål 1 i Frankrig;

disse samlede programmeringsdokumenter omfatter en foranstaltning til iværksættelse af den fælles aktion under mål 5a med henblik på forbedring af vilkårene for forar-

bejdning og afsætning af landbrugsprodukter, jf. forordning (EØF) nr. 866/90;

den 14. april 1995 og den 6. september 1996 anmodede Frankrig Kommissionen om, at landet henholdsvis indrømmes en undtagelse fra bestemmelserne i artikel 13, andet led, i forordning (EØF) nr. 866/90 og undtagelser fra bilaget til beslutning 94/173/EF i forbindelse med investering i oplagring og foder i kornsektoren, investering i foder i sektoren for oliefrø- og proteinafgrøder og endelig investering i pakning af æg og slagtning af høns i æg- og fjerkræsektoren;

de af Frankrig ønskede undtagelser fra bestemmelserne i artikel 13, andet led, i forordning (EØF) nr. 866/90 samt fra de udvælgelseskriterier, der er fastsat ved ovennævnte beslutning 94/173/EF, er berettigede på grund af de specielle behov i de oversøiske departementer og den erkendte nødvendighed af, at der i forbindelse med aktionerne under forordning (EØF) nr. 3763/91 her sker udvikling af virksomheder, der forarbejder og afsætter landbrugsprodukter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Landbrugsstrukturerne og Udvikling af Landdistrikterne —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De anmodninger om indrømmelse af undtagelser fra forordning (EØF) nr. 866/90 og udvælgelseskriterierne i beslutning 94/173/EF, der er fremsat i forbindelse med de samlede programmeringsdokumenter til iværksættelse af EF-strukturinterventioner i Guadeloupe, Guyana, Martinique og Réunion og anført i bilaget til denne beslutning, godkendes.

⁽¹⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 267 af 9. 11. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 6. 4. 1990, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 79 af 23. 3. 1994, s. 29.⁽⁵⁾ EFT nr. L 250 af 26. 9. 1994, s. 28, 32, 36 og 40.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1996.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG

1. **Forordning (EØF) nr. 866/90**
 - Artikel 13, andet led, i forordning (EØF) nr. 866/90 anvendes ikke på produkter, der forarbejdes og/eller afsættes med finansieringsstøtte, hvis de udelukkende er beregnet for markederne i de oversøiske departementer.
 - Denne undtagelse anvendes på alle oversøiske departementer.
 2. **Beslutning 94/173/EF (Udvælgelseskriterier)**
 - 2.1 *Korn og oliefrø- og proteinafgrøder*
 - Investeringer i siloer godkendes.
 - Maksimumkapacitetsgrænsen på 20 000 t for foderstofanlæg anvendes ikke.
 - Denne undtagelse anvendes på Réunion og Martinique.
 - 2.2 *Kød (fjerkrækød)*
 - Forpligtelsen til at begrænse slagtekapaciteten anvendes ikke på fjerkræ.
 - Denne undtagelse anvendes på Martinique og Guyana.
 - 2.3 *Æg*
 - Forbuddet mod at øge ægpakningskapaciteten anvendes ikke.
 - Denne undtagelse finder anvendelse på Martinique og Guyana.
-

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. december 1996

om særlige hygiejnebetingelser for import af ægprodukter til konsum

(EØS-relevant tekst)

(97/38/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/118/EØF nr. 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 96/405/EF⁽²⁾, særlig bilag II, kapitel 2, første led,

under henvisning til Rådets direktiv 89/437/EØF af 20. juni 1989 om hygiejne og sundhedsproblemer i forbindelse med produktion og markedsføring af ægprodukter⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 96/23/EF⁽⁴⁾, særlig artikel 11, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De generelle regler for import til Fællesskabet er allerede fastsat i kapitel III i direktiv 92/118/EØF; der bør imidlertid fastsættes særlige hygiejnebetingelser for import af ægprodukter; disse betingelser bør mindst svare til dem, der gælder for markedsføring;

i første række bør det fastsættes, hvordan det hygiejnecertifikat, der skal ledsage ægprodukterne ved import, skal se ud; EF-listen over virksomheder i tredjelande og behandlinger, der er autoriseret i Fællesskabet, opstilles senere; indtil disse beslutninger foreligger, er det op til det pågældende tredjelands myndigheder at attestere, at ægprodukterne hidrører fra en autoriseret virksomhed og er blevet behandlet på en sådan måde, at de opfylder de analytiske specifikationer i kapitel VI i bilaget til direktiv 89/437/EØF;

hvis det er muligt at anerkende betingelser, der giver tilsvarende garantier, kan et tredjeland derudover forelægge Kommissionen et forslag til anerkendelse;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Ved denne beslutning fastsættes der særlige hygiejnebetingelser for import af ægprodukter, der både er beregnet til direkte konsum og fremstilling af levnedsmidler.

Artikel 2

I denne beslutning gælder definitionerne i artikel 2 i direktiv 89/437/EØF.

Artikel 3

Der gælder følgende betingelser for import af ægprodukter:

- 1) de skal være fremstillet af æg fra høns, ænder, gæs, kalkuner, perlehøns eller vagtler, dog ikke blandinger af forskellige arter
- 2) de skal være behandlet og tilvirket på en af myndighederne autoriseret virksomhed, som opfylder betingelserne i kapitel I og II i bilaget til direktiv 89/437/EØF
- 3) de skal være tilvirket efter de hygiejneforskrifter og -krav, der er fastsat i kapitel III og V i bilaget til direktiv 89/437/EØF, af æg, der opfylder kravene i kapitel IV sammesteds
- 4) de skal have gennemgået behandling efter en på EF-plan godkendt proces, således at de kan svare til de analytiske specifikationer i kapitel VI i bilaget til direktiv 89/437/EØF
- 5) de skal opfylde de analytiske specifikationer i kapitel VI i bilaget til direktiv 89/437/EØF

⁽¹⁾ EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 165 af 4. 7. 1996, s. 40.

⁽³⁾ EFT nr. L 212 af 22. 7. 1989, s. 87.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 125 af 23. 5. 1996, s. 10.

- 6) de skal have været underkastet sundhedskontrol i henhold til kapitel VII i bilaget til direktiv 89/437/EØF
- 7) de skal være pakket i henhold til kapitel VIII i bilaget til direktiv 89/437/EØF
- 8) de skal være blevet opbevaret og transporteret i henhold til kapitel IX og X i bilaget til direktiv 89/437/EØF
- 9) de skal overholde de gældende EF-normer for rester af skadelige stoffer og stoffer, som kan ændre produkternes organoleptiske egenskaber og eventuelt gøre indtagelse af ægprodukter farlig eller skadelig for menneskers sundhed.

Artikel 4

Hver forsendelse af ægprodukter skal ledsages af et originalt, nummereret hygiejnecertifikat, der er behørigt udfyldt, underskrevet og dateret, og som kun består af et blad i overensstemmelse med forlægget i bilaget.

Artikel 5

Certifikatet skal udfærdiges på mindst et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor ægprodukterne føres ind i EF.

Artikel 6

Denne beslutning anvendes fra den 1. januar 1997.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

HYGIEJNECERTIFIKAT

for ægprodukter

Referencenr.:

Afsenderland:

Myndighed:

Ministerium:

I. Identifikation af ægprodukterne

Ægprodukter af: (oprindelsesart)

Produktets art:

Procent ægbestanddele (!):

Pakningens art:

Antal pakninger:

Behandlingsdato:

Opbevarings- og transporttemperatur:

Garanteret holdbarhedstid:

Nettovægt:

II. Ægprodukternes herkomst

Produktionsvirksomhedens adresse og autorisationsnr:

.....

.....

III. Ægprodukternes bestemmelse

Ægprodukterne afsendes

fra:

(afsendelsessted)

til:

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel:

Afsenders navn og adresse:

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

IV. Hygiejneerklæring

Undertegnede bekræfter, at ovenfor beskrevne ægprodukter

- 1) er fremstillet af æg fra høns, ænder, gæs, kalkuner, perlehøns eller vagtler, dog ikke blandinger af forskellige arter
- 2) er blevet behandlet og tilvirket på en af myndighederne autoriseret virksomhed, som opfylder betingelserne i kapitel I og II i bilaget til direktiv 89/437/EØF

(!) Når ægprodukterne er delvis suppleret med andre levnedsmidler, og såfremt de opfylder kravene med hensyn til tilsætningsstoffer.

- 3) er tilvirket efter de hygiejneforskrifter og -krav, der er fastsat i kapitel III og V i bilaget til direktiv 89/437/EØF af æg, som opfylder kravene i kapitel IV sammesteds
- 4) har gennemgået behandling efter en proces, således at de kan svare til de analytiske specifikationer i kapitel VI i bilaget til direktiv 89/437/EØF
- 5) opfylder de analytiske specifikationer i bilag VI i bilaget til direktiv 89/437/EØF
- 6) har været underkastet sundhedskontrol i henhold til kapitel VII i bilaget til direktiv 89/437/EØF
- 7) er pakket i henhold til kapitel VIII i bilaget til direktiv 89/437/EØF
- 8) er blevet opbevaret og transporteret i henhold til kapitel IX og X i bilaget til direktiv 89/437/EØF
- 9) overholder de gældende EF-normer for rester af skadelige stoffer og stoffer, som kan ændre produkternes organoleptiske egenskaber og eventuelt gøre indtagelse af ægprodukter farlig eller skadelig for menneskers sundhed.



Stempel (*)

Udfærdiget i, den
(sted) (dato)

.....
.....
Myndighedens underskrift (*)
(navn, titel og stilling med store bogstaver)

(*) Stempel og underskrift i en fra den trykte tekst afvigende farve.